

La Noticia™

20 al 26 de agosto del 2014 • SEMANAL

Al servicio de la comunidad latina del área de Charlotte

Año 17 • Nº 853

The Spanish-Language Newspaper

TODOS LOS MIÉRCOLES

704-568-6966

Locales

Cerca del 60% de soñadores en Carolina del Norte tienen DACA

Diego Barahona A.



Al cumplirse 2 años de la implementación del programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA), un estudio destaca que Carolina del Norte es el 5^{to} estado en todo el país que envió más solicitudes para este amparo.

Pág. 11 >>

Locales

Charlotte podría tener un refugio para niños inmigrantes

Patricia Ortiz

El gobierno federal está considerando tener en Charlotte, un refugio para acoger a los niños inmigrantes que ingresaron solos por la frontera, el cual podría estar disponible en octubre.

Pág. 9 >>

Vida Sana

¿Cómo saber si mi hijo es autista?

Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.



Pág. 21 >>

Locales

Pasaporte podría ser el documento aceptado por CMS para los padres

Patricia Ortiz



El pasaporte emitido por el gobierno de cualquier país, podría ser el documento "opcional" que serviría para poder demostrar la identidad de los padres indocumentados que desean ser voluntarios en las escuelas del Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS). En torno al uso de este documento giró la reunión del Grupo de Acción del CMS del 19 de julio, el cual tuvo apoyo de parte de la mayoría de sus 18 miembros.

Pág. 8 >>

Locales

Campaña policial busca a conductores ebrios en las carreteras

Diego Barahona A.



Pág. 3 >>

Policial

Dos hermanos son sentenciados por vender documentos falsos

Patricia Ortiz



Crescencio López Cruz



Wilber López Cruz

Págs. 4 y 5 >>

Locales

Aumentan denuncias de presunto abuso sexual contra pastor

Patricia Ortiz

Orlando Augusto Caldera, de 64 años, enfrenta 26 cargos de asalto sexual a cinco menores de edad, mientras fungía como pastor asociado en la iglesia Memorial United Methodist Church en Central Avenue.



Pág. 6 >>

Locales

Luchan por evitar deportación de padre de familia

Patricia Ortiz

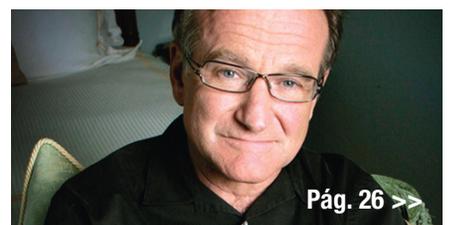


Activistas intentan detener la deportación de Elmer Ovan-do Jiménez padre de tres niñas, dos de ellas nacidas en Estados Unidos. El inmigrante de origen mexicano, debe presentarse en la Corte el 26 de agosto.

Pág. 7 >>

Primerafila

¿Qué podemos aprender de la muerte del actor Robin Williams?



Pág. 26 >>

Granting 'Deferred Action' to parents of dreamers benefits us all

pág. 15 >>

ABOGADOS INMIGRACIÓN BUTLER & QUINN, PLLC ATTORNEYS AT LAW



HACEMOS TODO TIPO DE CASOS DE INMIGRACIÓN

Plan de Pagos Disponible
Número de emergencia:
704-340-8140

**¿Calificas para la Acción Diferida?
¡Te podemos ayudar!**

VAMOS A CORTES DE INMIGRACION

• 4030 Wake Forest Rd., Suite 300, Raleigh, NC 27609 **919-719-7245**

LEY CRIMINAL Y CIVIL

- DWI-DWLR, No Licencia
- Casos por Drogas y Alcohol
- Violaciones de Tráfico
- Violaciones de probatoria
- Violencia Doméstica
- Todo tipo de Accidentes
- Fianzas de inmigración



America-Paralegal Brenda - Paralegal Cherry - Paralegal Yuri-Paralegal



Jennifer-Paralegal Karen - Paralegal My - Paralegal Gloria-Recepcionista

704-569-9800
1-866-471-2006

• 4801 E. INDEPENDENCE BLVD
SUITE 700
CHARLOTTE, NC 28212
"EDIFICIO DORADO"

EL TIEMPO esta semana

		Max. / Min.	Posibilidad de Lluvia
Miércoles Agosto 20		92°F/71°F	Mayormente soleado 40%
Jueves Agosto 21		95°F/72°F	Parcialmente nublado 10%
Viernes Agosto 22		94°F/72°F	Parcialmente nublado 20%
Sábado Agosto 23		89°F/72°F	Tormentas dispersas 40%
Domingo Agosto 24		88°F/70°F	Tormentas dispersas 40%
Lunes Agosto 25		86°F/69°F	Tormentas dispersas 50%
Martes Agosto 26		88°F/69°F	Mayormente soleado 20%



Con Nosotros Si Calificas ¡Llámanos!

Películas • Telenovelas • Deportes



V&V Satellites

704-506-4664
704-957-0938



Reinstalaciones | Mudanzas
Pregunte por su DVR

Desde **\$24.99** al mes
Se requiere ABP

¡Gratis! por 3 meses.
SHOWTIME HBO



¡Gratis! Showtime, HBO, Starz y Cinemax Por 3 meses si calificas

¡HD GRATIS! Por 24 meses
Por sólo **\$24.99** al mes
Distribuidor Autorizado



**LAW OFFICES OF
STEFAN R. LATORRE, P.A.
ABOGADO HISPANO**

(704)344-0004

1(800) 966-6769

2629 Central Avenue, Charlotte, NC 28205

LatorreLaw.com

ACCIDENTES

- Accidentes de Automóvil
- Accidentes de Trabajo
- Muerte por Negligencia
- Lesiones Personales
- Cicatrices Desfigurativas

VIOLACIONES DE TRANSITO

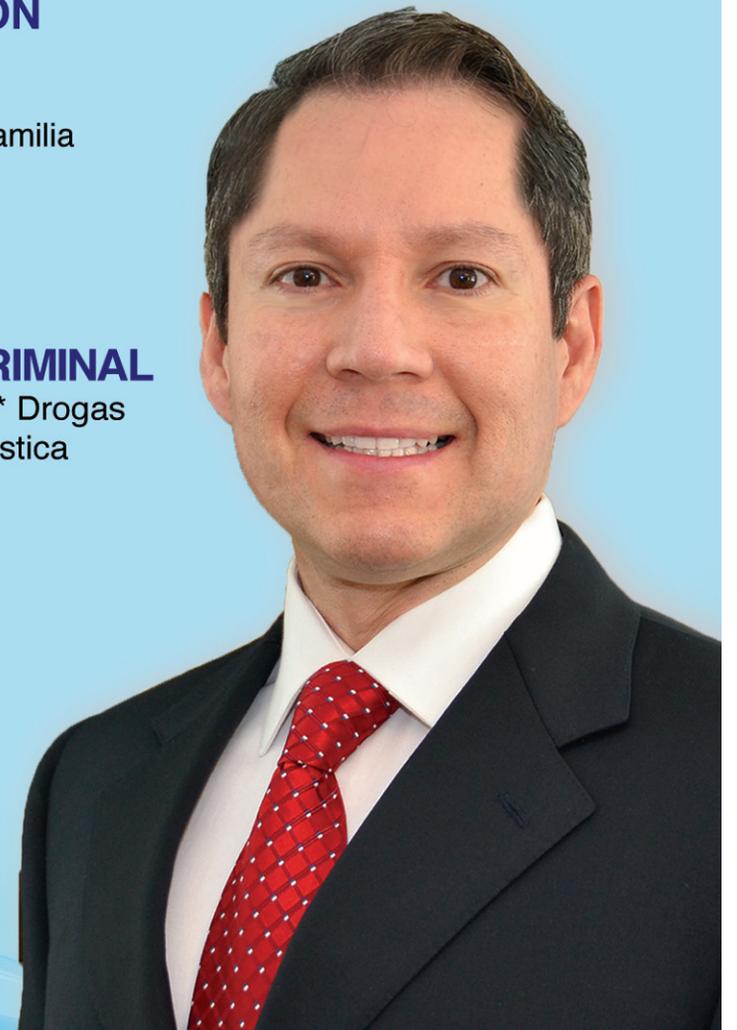
- Manejando sin Licencia
- Exceso de Velocidad
- DWI (Manejando Bajo Influencia de Alcohol o Drogas)

INMIGRACIÓN

- Fianzas (ICE)
- Deportaciones
- Peticiones de Familia
- Ciudadanía
- Acción Diferida
- Visas U
- Nuevo Perdón

DEFENSA CRIMINAL

- Asalto * Robos * Drogas
- Violencia Doméstica



El programa de leyes más escuchado en el Este de los Estados Unidos!

Disponible en App Store Google play



Para escuchar "La Verdad de la Ley" con el abogado Stefan Latorre descarga la Aplicación Móvil que lo permite escuchar de lunes a sábado de las 7:30 a 8:30AM desde cualquier lugar del país. O llame con sus preguntas al programa 1-855-744-4744.

Dr. Kaplan
ACCIDENT & INJURY CENTER
El mejor
Quiropráctico

¿Sufre de dolor?

Cabeza | Cuello | Cintura | Espalda | Piernas

Accidentes

- Trabajo
- Autos
- Deportes

Le hacemos el papeleo del seguro, para que Ud. se concentre en sanarse.



24 HORAS AL DÍA



Araceli
(704)777-0904

Clínica #2
2501 Beatties Ford Rd.
Charlotte, NC
(704) 393-8447



Olga
(704)777-0905

Clínica #1
5410 N. Tryon St.
(esq. Eastway)
Charlotte, NC
(704) 372-7200



Después de un accidente, los dolores pueden aparecer mucho tiempo después.

Horario: Lunes, miércoles, y viernes 9 a.m. a 6 p.m.
Martes y jueves 9 a.m. a 7 p.m.

Campaña policial busca a conductores ebrios en las carreteras

Diego Barahona A.

El programa de Seguridad en las Carreteras del Gobernador anunció que las fuerzas del orden a nivel local y estatal están conduciendo la campaña "Booze It and Lose It" (si bebe pierde), la cual busca arrestar a conductores que manejen bajo la influencia del alcohol (DWI por sus siglas en inglés), durante el feriado del Día del Trabajo.

El operativo que cumple 20 años desde que fue implementado, empezó el 15 de agosto y se extenderá al 1ro de septiembre.

"Estamos viendo una tendencia a la baja en accidentes de tráfico relacionados con el alcohol, este es nuestro objetivo final aquí. Ha habido decenas de miles de arrestos durante las campañas 'Booze It and Lose It' durante ese período de 20 años. Al mismo tiempo, nuestro objetivo es reducir las muertes en las carreteras", dijo Anthony Tata, Secretario de Transporte de Carolina del Norte.

Desde el inicio de la campaña, los



La campaña "Booze It and Lose It" (si bebe pierde) cumple 20 años.

agentes en Carolina del Norte han arrestado a cerca de 1.5 millones de conductores por conducir en estado de ebriedad. Pese al aumento de los esfuerzos policiales 8,469 personas perdieron la vida en accidentes relacionados con el alcohol desde 1994 hasta 2013.

Las autoridades reiteran su llamado para que quines desean festejar el Día del Trabajo emborrachándose, designen un conductor que no haya bebido, que llamen un taxi, o que se queden a dormir en el lugar en donde se emborracharon, pero que bajo ningún motivo conduzcan un vehículo.

Abogados de Inmigración

Deportaciones/Fianzas (ICE)
 Peticiones Familiares
 Visas de Prometidos (K-1)
 Residencia/Green Card
 Ciudadanía - Naturalización
 Acción Diferida/TPS
 Perdonos por Presencia Ilegal
 Visas U y VAWA para Víctimas de Violencia



Alex Muntean
Abogado



Ben A. Snyder
Abogado



Sherry Fuentes
Asistente Legal

¡Primera Consulta Gratis!

Su consulta siempre es con el Abogado

Servicios Económicos

CHARLOTTE
IMMIGRATION
LAW FIRM

704-900-2925
5600 77 Center Dr., Suite 310,
Charlotte, NC 28217

Hablamos Español

www.charlottelaw.net

Dos hermanos son sentenciados por vender documentos falsos

Patricia Ortiz

Dos hermanos latinos de la localidad de Newton al oeste del estado, fueron condenados a pasar varios años en prisión, luego de ser encontrados culpables de producir y vender documentos de identificación falsos, informó la Oficina de Robos de Licencias de la División de Vehículos a Motor de Carolina del Norte (DMV).

Crescencio López Cruz, de 28 años de edad, fue sentenciado a pasar 48 meses encarcelado, seguidos de un año de libertad supervisada. Su hermano, Wilber López Cruz, de 25 años, deberá permanecer durante 24 meses en la cárcel, también seguido de un año de libertad condicional.

Los hermanos se declararon culpables de los cargos de conspiración para producir y transferir documentos de identificación fraudulentos, producción de documentos de identidad falsos y robo de identidad agravado, según las autoridades.

Crescencio López Cruz también se declaró culpable de transferencia de documentos de identidad fraudulentos, y usar números del Seguro Social y hacer documentos falsos de inmigración.

Otros familiares condenados

En mayo pasado otros tres hermanos del par que también estuvieron involucrados en este caso fueron condenados a prisión y libertad supervisada por un año más. Sixto López Cruz, 20 años, se declaró culpable de conspiración para producir y transferir documentos de identificación fraudulentos, mientras que Rosalba López Cruz, 21 años, lo hizo por conspiración para producir y transferir documentos de identificación falsos y falsa representación de un número de Seguro Social.

Continúa en la página siguiente

Películas • Telenovelas • Deportes

¡Con Nosotros sí Calificas!
Con o sin Crédito

Reinstalaciones | Pregunte por su DVR

dish AUTHORIZED RETAILER
¡Hasta 6 recibidores HD GRATIS! de por vida
Por sólo **\$24.99** al mes

Desde **\$24.99** al mes
Se requiere ABP
¡Gratis! por 3 meses.

DIRECTV
SHOWTIME **HBO**

¡Gratis! Showtime, HBO, Starz y Cinemax
Por 3 meses si calificas

bein SPORT **FOX** **NICKELODEON** **GOLTV**
...y más!

V&V Satélites **704-506-4664 • 704-957-0938**

M. DeVondria McClure, P.C.

ABOGADA

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES SERVICIOS:

DEFENSA CRIMINAL (acusados de crimen)

- Drogas (posesión, venta, o tráfico)
- Armas
- Robos
- Asaltos y violencia doméstica
- Secuestros
- Felonías

VIOLACIONES DE TRÁNSITO

- DWI (Manejando bajo influencia de alcohol o drogas)
- Exceso de velocidad
- No licencia
- Licencia revocada
- Records de manejo y Audiencias ante el DMV
- Otras infracciones

INMIGRACIÓN

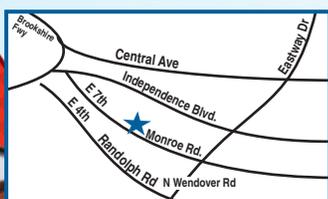
- Acción diferida
- Deportación y Audiencias de fianza (ICE)
- Peticiones familiares (Residencia)
- Naturalización (Ciudadanía)
- Peticiones de prometida
- Peticiones de violencia (Visas U y T, Violencia doméstica, y Víctimas de crimen)
- Asilo

LEYES FAMILIARES

- Divorcios
- Violencia doméstica (orden de protección)
- Custodia y visitación de hijos
- Manutención de hijos
- Acuerdos de separación y de bienes
- Cambios de nombre (niños y adultos)

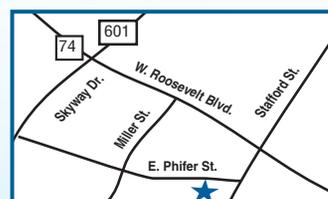
Hablamos español

CHARLOTTE
3010 Monroe Rd, Oficina 106
Charlotte, NC 28205
704-372-2031



Primera CONSULTA GRATIS
para casos criminales y de tránsito

MONROE
320 East Phifer St.
Monroe, NC 28110
704-283-7343



Oficinas abiertas de lunes a viernes

M. DeVondria McClure
Tu abogada de confianza



Crescencio López Cruz, de 28 años.



Wilber López Cruz, de 25 años.

Un hermanastro de los cuatro, Mario Tercero Cruz, de 34 años, también recibió el mismo castigo, luego de declararse culpable de conspiración para producir y transferir documentos de identificación fraudulentos.

En septiembre de 2012 las autoridades comenzaron a investigar a la banda de falsificadores, por estar involucrados en el fraude de documentos, tanto a nivel local como fuera de Newton.

Desde residencias hasta licencias

Los documentos que vendían incluía: tarjetas de registro de extranjero, tarjetas de residencia, tarjetas de Seguro Social y licencias de manejar, entre otros documentos. Algunos de los falsos documentos contenían información ficticia, mientras que otros contenían la identidad de individuos cuyas identidades fueron robadas, de acuerdo con el comunicado.

Los acusados usualmente tomaban las fotografías de sus clientes para incorporarlas en los documentos falsificados, por los que pagaban entre \$200 y \$650 por transacción.

Cuando las autoridades llevaron a cabo un allanamiento en la vivienda de los acusados, fue incautado el equipo que usaban para producir los documentos, incluyendo una computadora, una impresora y un laminador.

Los acusados han estado bajo custodia desde marzo de 2013, y deberán terminar de cumplir sus penas en un reclusorio federal.

Los acusados usualmente tomaban las fotografías de sus clientes para incorporarlas en los documentos falsificados, por los que pagaban entre \$200 y \$650 por transacción.




William J. Devin, III

ABOGADO



Lesiones Por:

- Accidentes de Trabajo
- Accidentes de Auto



2034 Randolph Rd #300
Charlotte, NC 28207



Llámenos • ¡Consulta GRATIS!
HABLAMOS ESPAÑOL
Pregunte por Maritza

704-566-3434

INMIGRACION

es nuestra exclusividad



Douglas H. Kim
Abogado de Inmigración
Hablo español

Consultas completamente confidenciales
y en español sin interpretes.

Abrimos los sábados



U.S. IMMIGRATION ATTORNEY

- Representación legal en la corte de inmigración de Charlotte, Atlanta y Virginia.
- ICE - visitas a la carcel.
- Tu tienes que enterarte de las opciones migratorias que son mejores y mas seguras para tu problema inmigratorio.
- Tu necesitas a un abogado que sea competente, con experiencia, dedicación y que pelee agresivamente tu caso. • Tu podrías apelar tu caso si fue negado.
- Tu necesitas una respuesta honesta a tus problemas de inmigración.

704-504-0962

220 Westinghouse Blvd. #401 Charlotte, NC 28273
www.inmigracionparati.com

Member of California BAR
Miembro de Asociación
Americana de Abogados de
Inmigración (AILA)



Nationwide
Está De Tu Lado

Auto Hogar Vida Negocio

HAUSMANN INSURANCE & FINANCIAL SERVICES
MARIA GUADALUPE DAVIS
Associate Agent
3401 South Blvd Suite A Charlotte, NC 28209
704-523-3666
davism64@nationwide.com

- ¡Cámbiate a Nationwide y ahorra!
- La cobertura exacta que necesitas
- Reparaciones garantizadas
- Reporte de reclamos las 24 horas, los 7 días



¡Llama hoy mismo para una cotización gratuita!

Las pólizas de seguros y notificaciones de Nationwide están escritas en inglés. Nationwide Mutual Insurance Company y compañías afiliadas. Nationwide Life Insurance Company. Oficina principal: Columbus, Ohio 43212-2220. Nationwide, el marco de Nationwide y Nationwide Está de Tu Lado son marcas registradas de Nationwide Mutual Insurance Company.



Marco E. Duque

Inmigración

- Cortes
- U-Visas (Victimas de Crimen y Violencia Doméstica)
- Acción Diferida
- Fianzas

- Peticiones Familiares
- Ciudadanía
- Tickets de Tráfico
- Casos Criminales
- Visitas a la Cárcel

Accidentes de Autos y de Trabajo

980-819-8959

Atiendo los sábados todo el día.

Miembro de la Asociación de Abogados de Inmigración (AILA)

Escuchelo en radio Latina los Miércoles, 1:00 pm

Oficina Principal: 5533 Monroe Rd. Charlotte, NC 28212
Otras oficinas: 7701 Sharon Lakes Rd. Suite Y - Charlotte, NC 28210
Oficina en Monroe: 1390-I Walkup Ave. Monroe, NC 28110
Atiende los Miércoles de 5:00pm a 7:00pm
Agencia Cristiana de Ayuda a la Comunidad

¡La mejor de la TV Película/Novelas

Deportes!

¡Sin Contrato! ¡No Crédito! ¡Flex TV!

\$24.99

W-7 y DVR POR 3 MESES



PARA TODOS



¡Instalación GRATIS! hasta 6 habitaciones

\$24.99

¡Ahora... beIN y UNIVISION DEPORTES

704-737-6551

SERVICIOS AEREOS

Mex

Boletos Aéreos a todo México, Latinoamérica, USA y el Mundo

Venta, Confirmación y Cambio de Reservasiones

Tel: **704-837-7331**
Cell: **704-293-4972**
elena@serviciosaereosmex.com
25 Años de Experiencia.

7/24 días / horas



American Airlines



U.S. AIRWAYS



UNITED



Delta

3125 Eastway Dr., Oficina 102, Charlotte, NC 28205 (Edif. de pagos Duke Energy)

DENTISTA

AAA Oficina Dental

Aceptamos la mayoría de los seguros dentales incluyendo

NC Health Choice y Medicaid

Cupones para pacientes que pagan en efectivo

704-364-6666

Abiertos de lunes a **sábado**
Llamar antes de venir

Examen específico y una radiografía

\$65.00

Extracción simple

\$75.00

Examen completo dos radiografías y limpieza de rutina

\$99.00

(Pacientes con enfermedades en las encías no califican)

469 N. Wendover Rd.

(En Park Place Professional Building 411-497)
Charlotte, NC

Traiga este anuncio para recibir los descuentos

Abogado de Inmigración DAVID A. CONCHA

**Hablamos su Idioma
no necesita Intérprete**

Licenciado en NC y SC y miembro de la
Asociación Americana de Abogados
de Inmigración (AILA)

**Amplia Experiencia en las Cortes
de Inmigración y Cortes de Distrito**

**Planes
de pago**

Mis padres son inmigrantes
y por eso entiendo
sus problemas.

Estacionamiento Gratis.



• Acción Diferida
• Perdón (Waiver)

Inmigración

- Visitas a la cárcel
- Deportaciones
- Juicios de Fianzas de Inmigración
- Residencia • Ciudadanía
- TPS • H1-B
- Visas de prometida
- Visa U (Casos criminales y Violencia doméstica)

Tickets de Tránsito

- DWI • No licencia
- Licencia revocada • Exceso de velocidad

Accidentes de auto y trabajo

¡Consulta Gratis!

Casos de Familia

- Divorcios
(En USA y otros países)

¡Consulta Gratis!

¡Consulta Gratis!
¡Para corte de inmigración!

704-525-8824

725 E. Trade St., Suite 215
Charlotte, NC 28202

Aumentan denuncias de presunto abuso sexual contra pastor

Patricia Ortiz

Un pastor de Charlotte está enfrentando nuevos cargos por presuntamente cometer actos sexuales con menores, luego que la policía recibió denuncias de otras cinco víctimas, luego de ser arrestado el 4 de agosto.

Orlando Augusto Caldera, de 64 años, enfrenta 26 cargos adicionales de asalto sexual a cinco menores siendo pastor asociado en la iglesia Memorial United Methodist Church en Central Avenue.

Según detectives de la Unidad de Crímenes Juveniles del Departamento de Policía de Charlotte-Mecklenburg (CMPD), hay un total de 7 menores contactados que tienen de 6 y 10 años.

De los 7 menores, 5 son víctimas, una es testigo, y otra optó por no acusar al pastor para evitar tener que ir a un juicio. Uno de los casos según las autoridades ocurrió hace un año.

Abusó de la confianza

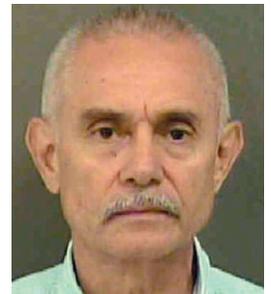
“El estaba en una posición de confianza siendo el pastor en esa iglesia. Creo que él tomó ventaja de su papel y de la confianza que había alcanzado y victimizó a estas pobres niñas”, dijo el mayor de policía Michael Smathers.



Lugar donde funciona la Iglesia Agua de Vida.

En un comienzo Caldera, de origen nicaragüense, fue acusado de dos cargos de libertades indecentes con una niña, luego de que la policía acudiera a las 8:48 p.m. a esta iglesia ubicada en 4012 de Central Avenue.

Cuando los agentes llegaron encontraron a una niña de 10 años, a otra de 6 años, y a la madre de una de las menores. Las niñas dijeron que Caldera las había tocado inapropiadamente. Los investigadores indicaron que el pastor se encontra-



Orlando Augusto Caldera.

ba solo con las niñas, cuando ocurrieron los hechos.

“De por si es algo muy penoso y las menores tienen miedo de que no se les vaya a creer, pero estoy agradecido de que hayan sido suficientemente valientes para presentarse”, añadió el mayor.

Ministerio latino

Líderes de esta iglesia dijeron que Caldera había pasado la revisión de historial criminal cuando se vinculó en 2003, y que como parte de su entrenamiento se le había advertido no estar con menores sin la presencia de otro adulto.

“Conozco a su esposa y sus dos hijas y hemos orado juntos en la congregación. En estos años con nosotros, nunca recibimos quejas de él”, indicó Larry Goodpaster, obispo residente de la iglesia metodista.

Caldera llevaba 10 años vinculado a esta iglesia y desde hace 5 estaba encargado del ministerio latino Iglesia Agua de Vida, que cuenta con unos 60 miembros que acuden a los tres servicios en español durante el fin de semana, liderados por el pastor bilingüe Don Newman.

Goodpaster indicó que en la noche que se hizo la primera denuncia, Caldera se encontraba en la iglesia ofreciendo al parecer consejería a unas familias latinas.

Para denunciar

La policía dijo que la investigación del caso sigue abierta y pidió a las familias que acuden a esta congregación para que denuncien cualquier situación que les haya parecido sospechosa de parte de Caldera hacia sus hijos, si fue demasiado amable con ellos o les dio regalos.

Para dar información llame a Crime Stoppers al 704-334-1600 y citar el caso número 2014-0804-2048-00.

NC Pediatric Dentistry
Building Happy Smiles

Dr. David E. Thome,
DDS Certificado por la Junta de odontopediatras

Marcela Mujica,
DDS, MS-Dentista Pediatra

Eric C. Thomas,
DDS-Dentista General

**¡Aceptamos
Nuevos
Pacientes!**

**¡Creemos
en una mejor
experiencia
dental!**

**¡Aceptamos la mayoría
de planes de seguro dental!**



¡Llame o visite nuestra pagina web hoy para hacer la cita de sus hijos y Reciba **GRATIS** una tarjeta de regalo de Walmart! ***

¡Visítanos en nuestras 2 Ubicaciones!

Mooresville Pediatric Dentistry
202 Williamson Road, Suite 200
Mooresville, NC 28117
Teléfono: 704-360-8670

Salisbury Pediatric Dentistry
140 Mahaley Avenue, Suite B
Salisbury, NC 28144
Teléfono: 704-637-5506

ncpediatricdentistry.com

*** Sólo para nuevos pacientes. Se requiere examen, radiografías completas, y limpieza para obtener la oferta. Se expedirá la tarjeta de regalo cuando la cuenta se pague por completo. Aceptamos la mayoría de seguros. Como una cortesía a nuestros pacientes se archivará su seguro dental al momento del servicio. La mayoría de los servicios preventivos están cubiertos al 100%, oferta por tiempo limitado. No se puede combinar con ninguna otra oferta o descuento. Tarjeta de regalo de \$25 por niño y hasta dos niños (\$50) por hogar. Oferta original debe ser presentada al momento del servicio. No se aceptarán fotocopias. La oferta no está afiliada con Walmart. *Oferta no es elegible para ningún seguro del gobierno, incluyendo Medicaid o North Carolina Health Choice a lo dispuesto por la Sección Anti-Kickback Federal, 42 USC 1320a-7b (b)

Luchan por parar la deportación de padre de familia

Patricia Ortiz

El grupo Familias Unidas se propone detener la deportación de otro padre de familia, esta vez están apoyando a Elmer Ovando Jiménez, esposo y padre de tres niñas, dos de ellas nacidas en Estados Unidos.

Elmer, de 36 años, de origen mexicano, debe presentarse en la Corte de Inmigración el martes 26 de agosto.

“Me siento desesperado de pensar que pueda ser deportado y tener que separarme de mis hijas. Su madre atiende el hogar, si yo me voy quien les va a dar todo lo que necesitan”, manifestó el padre a La Noticia.

El inmigrante quien se ha dedicado a trabajar en la construcción, tiene una hija de 11 años, otra de 5 años, y una infante de apenas 45 días de nacida con su esposa Adela Quintero.

Elmer vive en Salisbury, a 45 minutos de Charlotte y en su desesperación buscó la ayuda de Familias Unidas, de que es voluntario, y la cual inició una campaña de firma de peticiones por Internet.

“Elmer es un hombre de fe, que trabaja duro y es el proveedor de su familia. El paga impuestos y tiene fuertes lazos con esta comunidad”, dice el grupo en la petición creada en el sitio MoveOn.

Por voltear a la derecha

En diciembre de 2013, Elmer iba rumbo a su casa luego de estar con unos amigos. Eran cerca de las 11:00 p.m. cuando conducía por Sugar Creek Road con North Tryon Street, cuando lo paró un policía que lo vio voltear a la derecha estando la luz en rojo.

Cuando le pidió la licencia de manejar, Elmer le mostró su matrícula consular y como había bebido



La familia Ovando lucha por mantenerse unida.

unas cervezas fue sometido a la prueba de alcoholemia.

El inmigrante terminó detenido por no tener licencia de manejo y manejar ebrio. Aunque los cargos le fueron eliminados, Elmer fue puesto en proceso de deportación luego de ser fichado mediante el programa 287(g) en la cárcel local.

“Por favor permita que este hombre pueda seguir en el país, para ver a sus hijas crecer. Si se puede quedar, Elmer quiere dedicarse más a su comunidad, mediante el voluntariado y trabajar para la preservación de las familias”, dice la petición.

Para firmar la petición puede buscar en Facebook la página de Familias Unidas, o ir al siguiente <http://petitions.moveon.org/sign/ke-ep-the-ovando-family>

Ellos están tranquilos...
SEGUROS LATORRE los respalda



Escuche nuestro show todos los Martes a las 12:05 Sábado a las 10:30

La Raza Charlotte 106.1FM
La Raza Greensboro 98.3 FM

Ahorre con **LATORRE**...



Seguro de Auto Seguro Médico Seguro de Casa Seguro de Negocios

LATORRE INSURANCE

Su Agencia de Seguros

704-566-8181 336-609-7027 704-238-8000
Ed. Dorado, 4801 E. Independence Blvd. 4131 Spring Garden Street 2258 W. Roosevelt Blvd.
Piso 3. Charlotte, NC 28212 Greensboro, NC 28407 Monroe, NC 28110
LatorreInsurance.com Info@LatorreInsurance.com



Southpark Oral Surgery Cirugía Oral, facial e Implantes



Método de Implante



- Preservación del Sitio
- Implantes Inmediatos
- Carga Inmediata

Por favor llame al Dr.

Cirugía Oral

- Extracción/Alveoloplastia
- Oral/Lesión Facial
- Gingival/Injerto de Hueso
- Puentes/ReducciónTori
- Vestibuloplastia
- Exposición de Dientes
- Otros

Cirugía Maxilofacial

- Fracturas Faciales
- Maloclusión Esquelética
- Evaluación TMJ
- Deformidad Facial
- Biopsia/Patología
- RPE/Anclaje Óseo
- Otros

Radiografías

Hablamos Español

¡Llámanos para una cita!

704-366-8707 | Fax 704-366-8717
Kevin P. Bond, DDS, PLLC
2701 Coltsgate Rd. Suite 104
Charlotte NC 28211

SATELLITE VIVA MÉXICO



\$24.99 al mes



\$29.99 al mes



\$24.99

- Sin Seguro Social
- Sin Tarjeta De Crédito
- Sin Contrato

Llame a Luis Chavez 704-568-2560 • 704-743-8714

Legalizamos carros y camionetas a México y Centroamérica.
Hacemos "Raites" dentro y fuera de los Estados Unidos 704-606-7275

Pasaporte podría ser el documento aceptado por CMS para los padres

Patricia Ortiz

El pasaporte emitido por el gobierno de cualquier país, podría ser el documento “opcional” que serviría para poder demostrar la identidad de los padres indocumentados que desean ser voluntarios en las escuelas del Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS).

En torno al uso de este documento giró la pasada reunión del Grupo de Acción del CMS del martes 19 de julio, el cual tuvo apoyo de parte de la mayoría de sus 18 miembros.

“Creo que ha sido la reunión más productiva que hemos tenido desde que se inició el grupo. Por primera vez se buscó una solución para incluir el pasaporte como documento aceptable”, dijo Héctor Vaca, director local de Action NC y miembro del “grupo de acción”.

Vaca junto a un grupo de padres latinos buscan cambiar las políticas del CMS, que les impide ser voluntarios en las escuelas de sus hijos por carecer de Seguro Social y licencia de manejar, necesarios para una revisión de récords criminales a



Activistas y padres de familia inmigrantes en la reunión con funcionarios de CMS.

fin de resguardar la seguridad de los estudiantes.

Pasaporte y huellas

El grupo de padres espera que un pasaporte válido y la toma de las huellas dactilares, sean requisitos suficientes para que el CMS los acepte en el programa de voluntarios en que actualmente hay 108,000 personas registradas.

Los miembros del “grupo de acción” se encargaron de investigar

durante las últimas semanas, lo que hacen otros distritos escolares en el país para aceptar a los padres indocumentados que quieren colaborar en las escuelas. De acuerdo con José Hernández Paris, funcionario del CMS que ayuda a coordinar el “grupo de acción”, el CMS requiere un documento con fotografía que incluya los datos de la persona como su nombre inicial, nombre intermedio, apellido, y fecha de nacimiento para probar su identidad.

“No tienen que ir muy lejos para ver los usos que tiene el pasaporte como documento de identidad, cuando uno va a visitar a alguien en la cárcel o va al hospital lo aceptan”, manifestó a La Noticia, Néstor Hernández, un padre que se encontraba en el recinto.

Niveles de voluntarios

En el próximo mitin se analizará lo que tendría que hacer el CMS, para establecer los niveles de supervisión de los voluntarios, si pueden o no manejar para transportar a los estudiantes para ir a una actividad fuera de la escuela, de acuerdo al resultado de sus récords de manejo, entre otras cosas.

“Es un tema que no necesita discusión, nosotros no podemos manejar, no vamos reemplazar a una maestra o a un conductor”, apuntó Estela Hernández, la única madre afectada con las políticas del CMS que hace parte del grupo.

Action NC ha llevado a cabo al menos dos “sesiones de escuchar” donde los padres han manifestado abiertamente sentirse discriminados al no poder colaborar en las escuelas y no poder acompañar a sus hijos a paseos y viajes escolares.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com



LAW OFFICE OF RUTH JAIMES
www.jaimeslaw.com

Abogada Latina

Se atienden
los sábados

Sobrina De Maudia Meléndez
Mas de seis años de Experiencia

“Nuestra misión es ofrecer una alta calidad de servicios jurídicos en la mejor forma posible, aborrandos nuestros clientes dinero, tiempo, y evitando frustración. Servimos nuestros clientes con sinceridad y honestidad, siendo este el logo de nuestra firma”.



Primera Consulta es
Gratis
Con la abogada
Mencionando La Noticia
Excepto casos de Familia

Inmigración

- Deportación
- U- visa
- VAWA
- Residencia
- Ciudadanía
- Ayuda para menores
- Acción Deferida
- Proceso consular
- Perdón
- TPS
- Permiso de trabajo

Familia

- Divorcios
- Custodia y visitación
- Violencia Domestica
- Acuerdos de Separación
- Cambios de nombre

Violaciones De Transito

- No licencia
- Licencia revocada
- Exceso de velocidad
- Otras infracciones

5700 Executive Center Dr., Suite 208, Charlotte NC 28212

1-800-966-7762 • 704-966-8660

Charlotte podría tener un refugio para niños inmigrantes

Patricia Ortiz

El gobierno federal está considerando tener en Charlotte, un refugio para acoger a los niños inmigrantes que ingresaron solos por la frontera, el cual podría estar disponible en octubre.

Esto convertiría a Charlotte en una de las ciudades del país que serviría para aliviar la oleada de unos 50,000 niños que han ingresado ilegalmente por la frontera. Se estima que aún 23,000 de esos niños, en su mayoría de países de Centroamérica se encuentran detenidos por el gobierno, mientras se adelantan sus procesos y esperan ser reunidos con sus familias en otros estados.

El anuncio sobre este proyecto se dio a conocer el jueves 14 de agosto, durante una reunión en la Coalición Latinoamericana.

En la reunión participaron cerca de 30 personas, entre ellos el concejal John Autry y la comisionado Pat Cotnam, personal del Sistema Escolar de Charlotte-Mecklenburg (CMS), líderes religiosos y funcionarios de distintas agencias que ayudan a inmigrantes de distintas nacionalidades.

Refugio de día

De acuerdo con el abogado de inmigración Tin Nguyen, de Central Law Group, quien es persona clave en esta iniciativa, el refugio tendría unas 50 camas y albergaría “durante el día” a los menores durante 4 a 6 semanas.

“Esto quiere decir que ellos estarían allí durante el día, y en la noche tendrían que ir a dormir a otro lugar. No estoy seguro de los demás detalles, porque esto apenas está en proceso”, dijo Nguyen a La Noticia.

Los niños podrían permanecer en la noche en un hogar sustituto y regresar al refugio en el día para to-

mar algunas clases y orientaciones legales.

Aunque el costo y los detalles del refugio aún no están listos, la iglesia Caldwell Presbyterian Church, ofreció sus instalaciones para recibir los menores que llegarían trasladados desde distintos centros de detención.

Recientemente el gobierno federal divulgó que Carolina del Norte ya es hogar de cerca de 1,200 niños inmigrantes que llegaron solos a Estados Unidos, que se encuentran con sus familiares o guardianes mientras se adelantan sus procesos de deportación.

A favor y en contra

Este tipo de refugio ha encontrado resistencia en otros estados, que incluye alcaldes y gobernadores que han rehusado intentos de iniciativas para dar acogida a estos niños.

Recientemente activistas y organizaciones comunitarios de Carolina del Norte, señalaron que el gobernador Pat McCrory estaba haciendo una campaña para infundir miedo en la población sobre la llegada de los niños centroamericanos. McCrory ha señalado que consumirían en perjuicio del estado los servicios sociales, los recursos de las escuelas y los sistemas de salud.

Otras ciudades como Atlanta (Georgia) y Columbia (Carolina del Sur), han tomado la iniciativa de albergar temporalmente estos menores.

“Si estas ciudades lo han hecho, no veo porque nosotros no podamos hacerlo”, dijo Nguyen.

El grupo comunitario planea reunirse este próximo viernes 22 de agosto en la Caldwell Presbyterian Church para seguir adelante con el proyecto.



La Iglesia Caldwell Presbyterian ofreció sus instalaciones para albergar unos 50 niños inmigrantes.

SUS Abogados Defensores



Elaine Nicholson

- Inmigración
- Defensa Criminal
- Violaciones de Tráfico
- Leyes para pequeños negocios



Carnell Johnson
Abogado que habla su idioma

Ahora también:
Accidentes Personales



Johnson & Nicholson
ATTORNEYS & COUNSELORS AT LAW

Llámenos para una consulta GRATIS

Hablamos español 704-375-1911

5701 Executive Center Drive, # 415 • Charlotte, NC 28212 • En el edificio de la corte de inmigración

Atendemos los sábados solo con cita previa

¡Llegó la hora de presentar sus impuestos!

Deje la preparación de sus impuestos en manos de profesionales



SLC Services, Inc.
Servicios a la Comunidad
Contabilidad • Impuestos

Amplia experiencia en Auditorías con el IRS, el estado y de seguros

Calidad Profesional & Experiencia

Preparamos los impuestos para su compañía: Sole proprietorship/ Corporaciones/ LLC

Formas 1099 Contabilidad
Nómina/Payroll

Registered Tax Return Preparer

427 S. Sharon Amity Road, Suite D. Charlotte, NC 28211 • 704-531-7715



Abogado Jorge Gonzalez

TU ABOGADO DE **BANCARROTA**
ACCIDENTES • NEGOCIOS
INMIGRACION • FAMILIA



CONSULTA GRATIS PARA INMIGRACION, BANCARROTA, Y ACCIDENTES

Soy latino, hablo tu idioma, entiendo tu cultura, soy tu abogado de **CONFIANZA**

800 Pierson Dr. Charlotte, NC 28205
(al lado de Walmart de Independence)

704-302-1579/704-749-0868

Para publicar su **clasificado** llámenos hoy

704-568-6966

¿Le puso la policía una multa?



¡No la pague, llámenos - podemos ayudarlo!

Pagar la multa no es lo más recomendable porque se estaría declarando culpable y esto trae múltiples consecuencias.

Llámenos hoy mismo para una consulta gratis

(704) 790-6017

Pregunte por Roberto

Otros servicios

- Accidentes de automóvil
- Muertes por negligencia
- Lesiones personales
- Lesiones laborales

★
**¡Su ABOGADO
en el Condado
de Gaston!**



T Solomon II

516 S. New Hope Rd., Gastonia, NC 28054

Carolina del Sur recibe a 350 niños inmigrantes

El gobierno municipal de Columbia, capital de Carolina del Sur, resolvió recibir a niños no acompañados que llegaron ilegalmente a Estados Unidos tras cruzar la frontera desde México.

El concejo municipal aprobó la resolución del alcalde Steve Benjamin de recibir a los niños en la ciudad. Benjamin dijo que al menos 350 niños inmigrantes fueron enviados a vivir con familiares en Carolina del Sur.

“La ciudad de Columbia cree que tenemos el deber de proteger a nuestros hijos y cuidar de ellos ... independientemente de donde nacieron”, dijo el alcalde Benjamin en parte del texto de la resolución.

Decenas de miles de niños han cruzado la frontera ilegalmente desde el año pasado, huyendo de la violencia en Centroamérica.

En un comunicado, Benjamin dijo que el Concejo creará un grupo de trabajo encargado de determinar cómo puede la ciudad ayudar a los niños.

Columbia tiene una historia de aceptación de personas que han sido



Al menos 350 niños inmigrantes fueron enviados a vivir con familiares en Carolina del Sur.

desplazadas por una variedad de circunstancias. Hace casi una década, cientos de personas se trasladaron desde otros estados después que el huracán Katrina azotó a Nueva Orleans. Tanto los líderes de Columbia y de la Universidad de Carolina del Sur ayudaron con su transición. Además en la década del 2000, varias familias somalíes Bantú fueron reubicadas en la zona con la asistencia de funcionarios de la ciudad.



Dele Imagen Y Personalidad A su Empresa

Logo Gratis

Uniformes



10 Años de EXPERIENCIA





Productos Promocionales



T-Shirts Desde \$3.99

- *T-Shirts
- *Gorras
- *Lapiceros
- *Tarjetas de Presentacion
- *Banners
- Y Mucho Mas

David Gonzalez
Cell: 828-234-0510
Oficina: 828-256-6969
Fax: 828-994-0343
david@baruu.com

Sofia Gonzalez
Cell: 828-310-8280
Oficina: 828-256-6969
Fax: 828-994-0343
sofia@baruu.com

8715 Sidney Circle Suite#300 Charlotte, NC 28269
Cerca del North Lake Mall

*Set Up Gratis con Su Orden de \$499 o más

Cerca del 60% de soñadores en Carolina del Norte tienen DACA

Diego Barahona A.

Al cumplirse dos años de la implementación del programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA), el cual evita la deportación de ciertos jóvenes indocumentados, un estudio destaca que Carolina del Norte es el quinto estado en todo el país que envió más solicitudes para este amparo.

Según cifras del Instituto de Política Migratoria (MPI) Arizona fue el estado con mayor cantidad de "soñadores" protegidos por DACA (66%), seguido por Texas (64%), Colorado y Nevada (61% cada uno), y Carolina del Norte (59%).

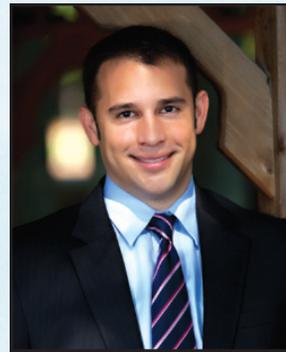
En cuanto al país de origen, México tiene la mayoría de solicitantes con 65%, luego le siguen El Salvador (4%), Guatemala (3%), Honduras (2%), Colombia y Perú (1%).

Hasta el 20 de julio más de 680,000 jóvenes solicitaron ampararse bajo DACA, de ellos 587,366

han sido aprobados. Estos jóvenes y sus familias, han pagado más de \$316 millones para solicitar el DACA (solamente el trámite cuesta \$465), y se espera un monto mayor durante la renovación del programa. Pero el aporte de estos soñadores va mucho más allá de estas cifras.

Según el estudio una vez que los jóvenes lograron obtener DACA, 20% pudo comprar un auto por primera vez, el 37% obtuvo su primera tarjeta de crédito. Un 51% pudieron ganar más dinero y ayudar a su familia, 46% se convirtieron en económicamente independientes y 70% consiguieron su primer trabajo o comenzaron a trabajar nuevamente.

La Coalición por los Derechos Humanos de los Inmigrantes de Los Ángeles (CHIRLA) señaló el 16 de agosto que la puesta en vigor de la Acción Diferida, ha dado a la economía del país un impacto económico favorable de \$4,240 millones.



Andrés López
Abogado de Inmigración

Ofrecemos:

- Integridad
- Eficiencia
- Precios razonables

¿Necesita un abogado latino de inmigración?

¡Podemos ayudarle!

Tratamos todos los casos de inmigración incluyendo:

- Nuevo perdón o "Waiver"
- Acción Diferida
- Defensa de Deportaciones
- Peticiones de familiares
- Ciudadanía
- Trámites de residencia

¡Llámenos o visítenos hoy mismo!



LÓPEZ
LAW FIRM
PLLC
IMMIGRATION LAW

704-568-9228

5701 Executive Center Drive,
Suite 102,
Charlotte, NC 28212



www.centromedicolatino.com

Personal médico completo en español

Centro Médico Latino

Dr. Carlos M. Rish MD

Graduado: Facultad de Medicina Universidad Autonoma de Guadalajara.
Post-Grado en NY en MEDICINA FAMILIAR Y CIRUGIA GENERAL

QUIDADO PARA TODA LA FAMILIA

QUIDADO PARA LA MUJER

- Exámenes de Papanicolao
- Exámenes de seno y ordenes de mamograma
- Manejo de la Menopausia y Pre-Menopausia
- Biopsia Uterina
- Tratamiento de Papanicolao anormal
- Colposcopia
- Cirujia de Cancer Cervical
- Tratamiento para infertilidad
- Sangrado Anormal
- Planificación Familiar
- Infertilidad

QUIDADO PARA NIÑOS

- Exámenes físicos para las escuelas
- Vacunas

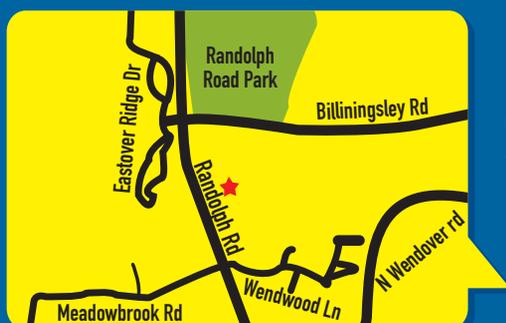
QUIDADO PARA LOS ADULTOS Y TERCERA EDAD

- Hipertensión
- Diabetes
- Hemorroides
- Enfermedades de la piel
- Enfermedades Venereas
- Próstata
- Electrocardiogramas
- Cirugía menor
- Colesterol
- Control de peso
- Asma
- Artritis
- Impotencia
- Ansiedad
- Depresión
- Tiroides
- Obesidad

¡Llame para hacer su cita!

EXAMENES DE LABORATORIO COMPLETO

- Perfil sanguíneo completo por solo \$65.00
- Examen físico para adultos
- Examen de Papanicolao \$55.00



CHARLOTTE

704-333-0465

3541 Randolph Rd Ste 303
Charlotte, NC 28211

Horario en Charlotte

Lunes a viernes 8 a.m. - 5 p.m.
Sábado 7 a.m. - 4 p.m.

Horario en Monroe

Martes de 8 a.m. - 5 p.m.

MONROE

704-776-4812

1661 Walkup Ave., Suite F
Monroe, NC 28110

Aceptamos tarjeta de crédito, debito y pago en efectivo.



Abre la Puerta a Tu Propio Negocio.

Si desea tener algo más que un cheque de sueldo que demuestre su duro trabajo. Maid Right quiere hablar contigo. Le mostraremos cómo iniciar y construir su propio negocio usando nuestro enfoque único para limpieza del hogar. Te entrenamos y suministramos lo último en tecnología de limpieza y equipos e inclusive proporcionaremos clientes para usted. Se requiere que hable un poco de inglés.

Para saber más, por favor contactar Maid Right hoy en:

Maid Right of Greater Charlotte
11925 Sam Roper Drive - Suite D
Charlotte, NC 28269

tania.price@maidright.com
www.maidrightcharlotte.com
704-879-2174



©2014 Maid Right Franchising LLC. and are subsidiaries of Premium Franchise Brands LLC.

MR 036/S

Piden pruebas migratorias a usuarios de seguro médico

Patricia Ortiz

Cerca de 12,300 personas en Carolina del Norte tienen hasta el 5 de septiembre para demostrar que son ciudadanos o tienen un estatus migratorio en el país, para poder seguir con su cobertura de salud adquirida a través de “Obamacare”.

El llamado Mercado Federal de Seguros de Salud comenzó a enviar cartas a los consumidores que se inscribieron en el período del 1ro de octubre al 1ro de marzo, debido a inconsistencias en su aplicación y que no han respondido a notificaciones previas por correo postal, correo electrónico o teléfono.

Agencias como Legal Services of Southern Piedmont están tratando de llegar a estas personas, colocando navegadores bilingües en Casa Internacional, los martes y en la Coalición Latinoamericana, los lunes.

De acuerdo con Fara Soubouti, parte del problema es que muchas personas aplicaron por un seguro de salud sin ayuda de un navegador y nunca se enteraron de los resultados.

“El mercado de seguros daba 90 días para entregar toda la informa-

ción, y de no hacerlo enviaba una notificación informando de las inconsistencias”, explicó Soubouti a La Noticia.

De no enviar los documentos solicitados, estas personas podrían quedarse el 30 de septiembre sin la cobertura de salud obtenida mediante la Ley de Asistencia Asequible conocida como “Obamacare”.

Actualmente hay 310,000 personas en el país a quienes se les ha enviado la carta, siendo Carolina del Norte el 6to estado con más personas en esta situación, después de Florida donde hay 93,000 personas, Georgia con 20,000, Virginia con 13,900 y Carolina del Sur con 4,800.

Soubouti dijo que quienes no tengan con un estatus migratorio permanente, no son elegibles para aplicar al Obamacare, como es el caso de los jóvenes con Acción Diferida.

¿Está perdiendo el cabello?



¡Venga a vernos - Podemos ayudarlo!

Con un sistema avanzado de transplante de cabello

7 razones para elegir Advanced Hair Transplants

- > El Dr. Marko es un cirujano acreditado en restauración de cabello
- > Menos tiempo en la silla de cirugía
- > 14 años de experiencia
- > Sana rápidamente
- > Procedimiento en un día
- > Los resultados se ven naturales
- > Dura para toda la vida

CONSULTA GRATIS
¡Llámenos ahora mismo!

888.923.7497

ADVANCED
HAIR TRANSPLANTS
advancedhairtransplants.com



ximo viernes 29 de agosto. El lugar de la entrega se estará informando en una fecha posterior, mientras tanto el grupo estará recolectando donaciones de útiles escolares en la Panadería Las Delicias, localizada en 4405 Central Avenue, Charlotte, NC 28205 y el Restaurante Mexicano Las Margaritas, ubicado en 4426 E. Independence Boulevard, Charlotte, NC 28205.

Verano Saludable

El Centro Comunitario Camino, tendrá cuatro horas a la semana de diversión y educación para niños/as de 4 a 12 años. Se hablará de nutrición, ejercicio, juegos didácticos, autoestima, entre otros temas. Es gratis y no necesita registrarse, solo ir con sus niños. Para más información puede llamar al 704-726-4103. **Horario: lunes y miércoles de 7:00 p.m a 8:00 p.m y martes y jueves 10:00 a.m a 11:00 a.m. Lugar: Centro Comunitario Camino en 201 Stetson Drive. Charlotte, NC 28262.**

Invitan al programa Hispanos Saludables

Este programa del condado ofrece ejercicios, sesiones de nutrición y sesiones para trabajar con las emociones y pensamientos tóxicos, chequeos de peso, presión arterial, relajación y más. Para inscribirse o más información, llamar a Karina González 704-336-8500. Se realiza en dos lugares:

- **Centro de Recreación Albemarle Road**
Inicia: 25 de agosto
5027 N. Idlewild Road, Charlotte, NC 28227
Lunes, Miércoles y Viernes
10:00 - 11:00 a.m.
Duración: 3 meses
- **Centro de Recreación Naomi Drenan**
Inicia: 1ro de septiembre
750 Beal Street, Charlotte NC 28211
Lunes y Miércoles 6:30 p.m.
Duración: 3 meses

Clases de yoga

Dentro del programa Hispanos Saludables, se impartían clases de yoga, a nivel básico en el Centro de Recreación Albemarle (5027 N. Idlewild Road, Charlotte, NC 28227), todos los martes de 10:00 - 11:00 a.m. Para más información llame a Andrea Velasco al 704-680-0542.

Invitan a clínica dental gratuita

Las tercera clínica dental gratuita de North Carolina Missions of Mercy se realizará el viernes 5 y sábado 6 de septiembre en el Charlotte Convention Center, ubicado en 501 S College St, Charlotte, NC 28202.

El jueves 4 de septiembre de 5:30 p.m. a 9:30 p.m. iniciarán las inscripciones las cuales continuarán el viernes 5 de septiembre desde las 6:00 a.m. junto con los exámenes y rayos X.

Se pide a los asistentes que por las largas colas registradas en años anteriores, que lleven bocadillos y si usted toma medicamentos, llevarlos con usted. Para más información y algunos requisitos visite el sitio de Internet: www.ncmom-charlotte.com

Invitan a vigilia por niños inmigrantes

La Coalición Latinoamericana y United 4 The Dream será los anfitriones de una vigilia en apoyo de los niños refugiados que han venido de Centroamérica a Estados Unidos en busca de asilo. La vigilia contará con historias de los recién llegados a Carolina del Norte, jóvenes que han vivido aquí durante algún tiempo, y aliados en búsqueda de su refugio.

El evento se realaizará el miércoles 20 de agosto de 7:00 a 8:00 p.m. en Romare Bearden Park, 300 S. Church Street, Charlotte, NC 28202.

Entrega gratis de útiles escolares

El grupo "Jóvenes en Acción" de Action NC, llevará a cabo un evento de entrega de útiles escolares el pró-

••••• Más de 20 años de Experiencia •••••

Abogados de Inmigración

Hablamos tu Idioma. ¡Estamos para ayudarte!

¡Primera Consulta GRATIS!



Louis Massard
Abogado en Charlotte

Matthew Pierce
Abogado en Charlotte

H. Glenn Fogle Jr.
Miembro Fundador

- Residencia
- Ciudadanía
- Fianzas
- Casos en Corte de Inmigración
- Defensa en Proceso de Deportación
- Peticiones Familiares
- Perdones (waivers)
- Acción Diferida DACA (Renovación)

THE FOGLE LAW FIRM, LLC

Charlotte
5701 Executive Center Dr. Suite 405 Charlotte, NC 28212
704-405-9060

Atlanta
55 Ivan Allen Jr Blvd #830
Atlanta, GA 30308
404-522-1852

Los Angeles
631 S. Olive St., Suite 960
Los Angeles, CA 90014
213-344-3780

Charleston
4000 S. Faber Place Dr. Suite 300
North Charleston, SC 29405
843-572-6822

Miami
200 South Biscayne Blvd. Suite 2790
Miami FL 33131
305-714-9443

¿Dónde están los líderes que nos pueden ayudar?



Maudia Meléndez

Cierta ocasión, a pocos días de haber organizado una masiva reunión realizada en la ciudad de Charlotte a favor de la reforma migratoria, recibí una llamada telefónica de Pablo, un residente de la ciudad de Kannapolis que me pedía que le tomásemos en cuenta en la próxima reunión, pues quería ser voluntario en su ciudad y dirigir a la gente en rumbo al próximo evento.

Al ver la genuina preocupación de este joven, le propuse que podríamos hacer un evento informativo en su área, para que a todos los que viven allí se les haga más fácil participar. Pero lo que Pablo me contestó fue muy triste.

El me dijo: “Es que no tenemos líderes aquí que nos pueden ayudar”.

“¿Cómo? -le dije- yo creo estar oyendo a un líder, creo que eres la

persona indicada para hacer eso”.

Pregunté a Pablo: ¿Conoces a tres personas?, “Sí -me dijo-, muchas más que tres”, entonces ya está hecho -insistí- y luego de hablar unos 20 minutos con él, este joven ya había identificado todos sus recursos y de allí en adelante hemos trabajado muy de cerca con Pablo, a tal punto que pocas semanas después tuvimos dos reuniones donde más de 1,200 personas oyeron cómo organizarse para trabajar en favor de una posible reforma migratoria.

Comenzó la reacción en cadena. A Pablo se unió su amigo Francisco, cuyo hijo mayor pronto se graduará de la secundaria con tan buenas calificaciones, que podría aplicar para todo tipo de becas en cualquier universidad, pero por su estatus migratorio, no podrá seguir sus estudios universitarios. Francisco expresó que esta es la razón por la cual está trabajando muy fuerte para que se dé la reforma migratoria.

Antes yo me preguntaba, ¿dónde están los líderes que nos pueden ayudar?, hoy me doy cuenta que en todas las comunidades existe gente comprometida y talentosa como Pablo y Francisco, jóvenes que de alguna manera son líderes en sus igle-

sias y en sus vecindarios a lo largo y ancho de las Carolinas, personas que pueden cambiar el rumbo de sus vidas y sus comunidades. Todo lo que tenemos que hacer es descubrirlos y ayudarlos a que se desenvuelvan.

Si usted es una de esas personas que desea que una reforma migratoria sea realidad, por favor hágase un líder, tome la iniciativa, recuerde que si usted conoce a tres personas, puede influir en ellos y si esos tres a su vez conocen a tres más y así sucesivamente, tocaremos el infinito.

Atrévase a ser un líder

La comunidad inmigrante necesita personas que puedan hablar por los que no tienen voz, la comunidad necesita de personas como usted que puedan dar un paso de fe e involu-

crarse en el trabajo comunitario.

En la Biblia se menciona que cuando Dios llamó a una persona a su servicio, muchas veces las personas tenían miedo, pues no se consideraban líderes. Eso le ocurrió a Moisés. Cuando el Señor lo llamó para liberar a su pueblo, Moisés puso muchas excusas, pero Dios tenía una solución para cada excusa.

Para ser un líder hace falta sentir compasión por la comunidad, humildad para aprender constantemente, compromiso de trabajo y valor para enfrentar las luchas.

El líder militar británico Bernard Montgomery dijo: “El liderazgo es la capacidad y voluntad de conducir a hombres y mujeres hacia un propósito común y a un carácter que inspire confianza”.

Para ser un líder hace falta sentir compasión por la comunidad, humildad para aprender constantemente, compromiso de trabajo y valor para enfrentar las luchas.

Jesus Ministry

4901 Statesville Road. Charlotte, NC 28269.

También puede llamar al 704-532-8703.

Igualmente puede escribir al correo electrónico: info@jesusministrytoday.org

Usted puede seguir a Jesus Ministry Inc. a través de Facebook y en twitter.

Michael C. D'Agata

ABOGADO



Asistente Legal
Abby Meléndez Wilson
Hija de Maudia Meléndez

Asistente Legal
Sonia Salvucci
Nativa de Costa Rica

Buscaré los más altos resultados en tu caso.

Accidentes



¡Llámanos y déjanos poner Experiencia y Conocimiento a tu servicio!

Te podemos ayudar

La Consulta es GRATIS

- Accidentes de trabajo
- Accidentes de autos
- Heridas personales
- Defensa criminal
- Cargos por drogas
- Infracciones de tránsito
- Manejar en estado de ebriedad (DUI/DWI)
- Licencia revocada (DWLR)

¡Llame Ahora!

704-375-1960

Dar DACA a los padres de los soñadores nos beneficia a todos

Diego Barahona A.

Hace dos años la administración del Presidente Barack Obama implementó el programa de Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA), el cual evita la deportación de ciertos jóvenes indocumentados. Luego de este tiempo se pueden percibir resultados positivos, entre ellos: un significativo mejoramiento en la economía del país.

Hasta el 20 de julio más de 680,000 jóvenes solicitaron ampararse bajo DACA, de ellos 587,366 han sido aprobados, están a salvo de la deportación, obtuvieron un permiso de trabajo, una licencia de conducir y pudieron vivir sin miedo, aportando de forma positiva al país.

Estos jóvenes y sus familias, han pagado más de \$316 millones para solicitar el DACA (solamente el trámite cuesta \$465), y se espera un monto mayor durante la renovación del programa. Pero el aporte de estos soñadores va mucho más allá de estas cifras.

Según un estudio realizado por la organización United We Dream, una vez que los jóvenes lograron obtener DACA, 20% pudo comprar un auto por primera vez, el 37% obtuvo su primera tarjeta de crédito.

Un 51% de los soñadores con DACA pudieron ser capaces de ganar más dinero y ayudar a su familia, 46% se convirtieron en económicamente independientes y 70% de estos jóvenes consiguieron su primer trabajo o comenzaron a trabajar nuevamente.

DACA significó: reactivación económica, reactivación laboral, carreteras más seguras (con personas que obtuvieron sus licencias de conducir), más compras de autos, de seguros, de impuestos y otros bienes y servicios.

La Coalición por los Derechos Humanos de los Inmi-

grantes de Los Ángeles (CHIRLA) señaló el 16 de agosto que la puesta en vigor de la Acción Diferida, ha dado a la economía del país un impacto económico favorable de \$4,240 millones.

El informe de CHIRLA, en la que también participaron especialistas de la Universidad de Claremont, asegura que DACA permitió a su vez una ganancia en impuestos cercana a los \$550 millones por año.

Pese a estas cifras concretas, la Casa de Representantes propuso una ley para eliminar DACA, con el único argumento de que lo hacían para complacer a las bases ultra-conservadoras del Partido Republicano. Esta ley quedó estancada al no tener el apoyo del Senado.

El Presidente Obama aseguró que tomará medidas ejecutivas a favor de los inmigrantes indocumentados, ante la falta de acción por parte del Congreso. Tiene sentido entonces ampliar el programa DACA para los padres de los soñadores.

Tome en cuenta que 1.3 millones de jóvenes son potencialmente elegibles para DACA en la actualidad. Ahora considere, si medio millón de personas generaron un importante aporte a la economía en dos años, imagine lo que dos o tres millones de personas podrían hacer a favor de la economía, si salen de las sombras.

Mientras llega una solución permanente a nuestro quebrantado sistema migratorio, ampliar la Acción Diferida para los padres de los soñadores que califiquen dentro del programa, es una necesidad, no solo para las miles de familias inmigrantes que se pueden amparar con esta medida, sino para nuestra economía.

Granting 'Deferred Action' to parents of dreamers benefits us all

Diego Barahona A.

Two years ago, President Barack Obama's administration implemented the Deferred Action for Childhood Arrivals (DACA) program, which prevents the deportation of certain undocumented youth. Since this time we have seen positive results, including a significant improvement in the economy.

As of July 20, more than 680,000 young people have requested to be covered under DACA. Of those people, 587,366 of them have been approved (i.e. they are safe from deportation and now have the ability to obtain a work permit, to get a driver's license, and to live without fear, so they can make a positive contribution to the country).

These young people and their families have paid more than \$316 million to apply for DACA (the application alone costs \$465), and even more money is expected to be paid during the renewal of the program. But the contribution of these dreamers goes far beyond these figures.

According to a study by the organization United We Dream, once young people were able to obtain DACA, 20% bought a car for the first time and 37% obtained their first credit card.

51% of dreamers with DACA now have the chance make more money and help their families, 46% became financially independent, and 70% of these young people got their first job or started working again.

DACA meant economic recovery, job recovery, safer roads (with people who got their licenses), and more purchases of cars, insurance, taxes and other goods and services.

According to a report released on August 16 by the Coalition for Humane Immigrant Rights of Los Angeles (CHIRLA), the implementation of Deferred Action has contributed \$4.24 billion to the economy.

The report from CHIRLA, which specialists from Claremont University also participated in, says that DACA brought in about \$550 million per year in taxes.

Despite these concrete figures, the House of Representatives proposed a bill to eliminate DACA, for the sole reason that they wanted to please the ultra-conservative base of the Republican Party. This bill was being rejected after not having the support of the Senate.

President Obama said that he will take executive measures on behalf of undocumented immigrants given the lack of action by Congress. It makes sense to extend the DACA program to parents of dreamers.

Consider that currently 1.3 million young people are potentially eligible for DACA. Now consider: if half a million people generated a major contribution to the economy in two years, imagine what two or three million people could do for the economy, if they come out of the shadows.

Until we have a permanent solution to our broken immigration system, extending Deferred Action to the parents of dreamers who qualify under the program is a necessity, not only for the thousands of immigrant families who can be protected this measure, but also for our economy.

La Noticia

The Spanish-Language Newspaper

Presidente
Alvaro Gurdían

Directora
Hilda H. Gurdían

Vice Presidente
Alvaro José Gurdian Jr.

Editor
Diego Barahona A.
dbarahona@lanoticia.com

Reportera
Patricia Ortiz

Escritores
Jordan G. Forsythe
Maggie Giraud
Alex Cruz
María Marín
Maudia Meléndez
Jennifer Roberts
Teresita Mazz

Traducción del Editorial
Kendal Walters

Gerente de Ventas Sector Latino
Rosario Herrera
704-965-9443
rherrera@lanoticia.com

Ejecutivos de Cuenta
Joel Fernández
704-568-6966 ext. 100
jfernandez@lanoticia.com

Ana Navas
980-213-7919
anavas@lanoticia.com

Directora de Arte
María E. Benton

Diseño Gráfico
Arelí Tello

Director de Informática
Alvaro José Gurdian Jr.

Administración
Alejandrina Rosales

Coordinadora de Publicidad
Steyssi Cerna

Director de Circulación
Alvaro Gurdían

Distribución
Eduardo García
Jorge García
Edgar Silva Rodríguez

La Noticia
5936 Monroe Road
Charlotte, NC 28212
Tel: 704-568-6966
Fax: 704-568-8936
www.lanoticia.com

La Noticia no asume responsabilidad sobre el contenido de los artículos o de los avisos. Las opiniones expresadas por los colaboradores son de exclusiva responsabilidad de sus autores. La Noticia no se solidariza necesariamente con dichas opiniones. Las contribuciones una vez recibidas son propiedad de La Noticia, no se devuelven y están sujetas a edición por razones de aclaración de idea o falta de espacio. La Noticia is not responsible for the content of third party articles and ads. Opinions expressed in by-lined articles and letters are those of the writers do not necessarily represent the opinions of La Noticia. No portion of La Noticia, including editorial features, advertising or artwork may be reproduced in whole or part without written permission of the publisher.

Auditado por:



Acusan de excesivo uso de la fuerza contra inmigrantes

El Comité de Naciones Unidas sobre la Eliminación de la Discriminación Racial (CERD) cuestionó este 13 de agosto a Estados Unidos por el excesivo uso de la fuerza en el cruce de la frontera con México, que ha desembocado en asesinatos de inmigrantes.

“Me preocupa el número de individuos, la mayoría de ascendencia hispánica, que han resultado muertos o heridos por el uso excesivo de la fuerza de agentes aduaneros”, señaló el vicepresidente del CERD, Noureddine Amir.

Expresó su preocupación por “los informes generalizados sobre conducta abusiva de agentes del orden contra personas que pertenecen a minorías en particular afrodescendientes, latinos e inmigrantes indocumentados que cruzan la frontera de México a Estados Unidos”.

Amir subrayó que existe una falta de investigación y enjuiciamiento de los responsables de estos delitos,

así como la falta de provisión de remedios efectivos para las víctimas y sus familias.

¿Un delito penal?

La delegación de Estados Unidos liderada por el embajador ante el Consejo de Derechos Humanos de Naciones Unidas, Keith Harper, presentó el informe sobre el cumplimiento de su país en relación a la Convención sobre la Eliminación de todas formas de Discriminación Racial

¿Podría la delegación ofrecer información sobre los avances en relación a la prohibición de perfiles raciales o religiosos en el cumplimiento de la ley?, cuestionó Amir.

En este sentido, la irlandesa Anastasia Crickley, miembro del Comité, preguntó “¿por qué cruzar la frontera (de Estados Unidos) es un delito penal?”.

“Me preocupa el enfoque penalizador de la inmigración”, enfatizó.



El integrante del CERD, Pastor Elías Murillo, insistió por su parte en que prevalece en Estados Unidos una “discriminación estructural”, lo que se refleja de manera directa en el número mayor de personas afrodescendientes condenadas a pena de muerte en comparación a los de raza blanca.

De igual forma el experto pidió explicaciones sobre el “elevado nú-

mero” de menores dedicados al trabajo, en especial latinos y de raza negra.

Reportes de organizaciones de la sociedad civil indican que la cifra de niños sometidos a trabajo infantil, en particular en el sector agropecuario, va de 300,000 a 500,000.

Murillo hizo referencia al testimonio de Ron Davis ante el CERD sobre la forma en que su hijo Jordan fue asesinado a balazos “por ser negro”.

“Se me encogió el corazón al escuchar las circunstancias en que mataron a Jordan Davis”, expresó Murillo, al referirse al adolescente que fue asesinado por escuchar a volumen muy alto la radio en su automóvil.

Criticó que muchos de los que llevan un arma de fuego en Estados Unidos “creen que portan una licencia para matar a todo aquel que parezca sospechoso (...) la mayoría resulta sospechoso por su color de piel”.

Abogado Pelearemos Por Tus Derechos

Inmigración

- Suspensión de Deportación
- Residencia / Green Card
- Fianzas
- Entrevistas con Inmigración y ICE
- Peticiones Familiares
- Proceso Consular
- Obtener un Permiso de Trabajo
- Visa-U
- Para víctimas de Crímenes y Violencia Doméstica
- Casos de detención de ICE en la Cárcel
- Acción Diferida

¡1ra. Consulta Gratis!

Casos de Violencia Doméstica

- Orden de Protección por Violencia Doméstica
- Divorcio
- Contrato de Separación

Defensa Criminal

- Visitas a la Cárcel
- Asaltos / Robos / Drogas
- Limpiamos Tu Record Criminal

Tickets de Transito

- No Licencia (NOL) / Velocidad
- Licencia Revocada (DWLR)
- Todo Tipo de Infracciones

Hablamos Español

704-375-1025

5500 Executive Center Dr., Suite 223, Charlotte, NC 28212

Horario: Lunes a Viernes de 8:30 a.m a 5:30 p.m.



Tienes un ser querido en la Cárcel? ¡Te podemos ayudar!

UFC



LAW

UNITED FIRM OF CAROLINA LAW

Liberan inmigrantes con antecedentes criminales

Un reporte difundido el 13 de agosto reveló que más de 2,000 inmigrantes con antecedentes criminales fueron liberados en 2013 por razones económicas.

Sin embargo un reporte difundido por la Oficina del Inspector General del DHS sugirió, que la liberación de esos indocumentados, quienes enfrentaban órdenes de deportación, no presentó riesgos para la seguridad pública debido a que eran personas de baja peligrosidad.

El informe concluyó que esta acción resultó de una mala planeación del Servicio de Control de Migración y Aduanas (ICE) frente a los recortes presupuestarios automáticos que entraron en vigor en septiembre del 2013, tras el fracaso de las negociaciones para adoptar un nuevo presupuesto.

Bajo el presupuesto autorizado, el ICE estaba obligado a mantener un máximo de 34,000 camas ocupadas en sus centros de detención, pero sin embargo los fondos de emergencia aprobados por el Congreso



frente a esta contingencia sólo permitieron cubrir la manutención de 31,300.

Esta situación se vio complicada además por el aumento de 66% que registraron las detenciones de indocumentados tan sólo en la frontera de Texas con México entre el año fiscal 2011 y 2012, muchos de los cuales fueron enviados a estos centros de detención.

La liberación de 2,226 inmigrantes entre febrero y marzo de ese año fue reportada inicialmente por la prensa y rechazada durante días por las autoridades federales, hasta que el entonces director del ICE la confirmó ante legisladores durante una audiencia.

Latinos se benefician por sus contribuciones al Seguro Social

Los latinos en Estados Unidos tienen la tasa más alta de beneficios por sus contribuciones al Seguro Social frente a la población en general, reveló el 14 de agosto un reporte publicado en el 79 aniversario de la creación del sistema de pensiones en este país.

Según el informe, dicho aprovechamiento se debe a que los latinos residentes en Estados Unidos tienen el más bajo ingreso, tienen una expectativa de vida más larga, así como familias más numerosas.

Destacó que los latinos tienen una mayor incidencia de incapacidades lo que refleja que trabajan en sectores de alto riesgo como el de la construcción.

El reporte detalló que en 2012, el Seguro Social ofreció pensiones a uno de cada seis de los hogares de origen latino en Estados Unidos, unos 2.3 millones. En ese año, el sistema de pensiones sacó de la pobreza a unos 999,000 latinos mayores de 65 años, subrayó.

“Sin el Seguro Social el índice de ancianos latinos viviendo en la



pobreza habría aumentado del 21 al 52%”, remarcó el informe denominado: El Seguro Social funciona para Estados Unidos.

Asimismo, el informe refiere que tres cuartas partes de las parejas de la tercera edad y solteros latinos recibieron pensiones en 2012 y apuntó que el 90% de los ingresos en más de la mitad de los hogares de ancianos latinos proviene del Seguro Social.

Indicó que el 71% de los trabajadores inmigrante obtienen prestaciones del Seguro Social, la mayoría latinos y asiáticos que con el tiempo regularizan su situación migratoria, porque los beneficios del programa sólo son otorgados a inmigrantes legales.

GREENE & ASSOCIATES

ABOGADO DE INMIGRACIÓN

CHRISTOPHER E. GREENE
Con más de 14 años de experiencia en inmigración.
Si está en la cárcel o en la línea de deportación por asuntos relacionados con inmigración puedo ayudarlo

- ★ Defensa en casos de deportación
 - Cancelación de la deportación
 - Asilo político
 - TPS
 - Ajuste de status
 - Visa U
- ★ Solicitud de residencia permanente
- ★ Solicitud de ciudadanía
- ★ Visas de trabajo

Primera consulta GRATIS
para los clientes con casos de deportación

704-536-6565 www.greeneimmigration.com

5500 Executive Center Drive, Suite 222. Charlotte, NC 28212

LATIN AMERICAN CHAMBER OF COMMERCE
@ CHARLOTTE
LA CÁMARA

- CONEXIÓN
- CAPACITACIÓN
- MENTORÍA
- CRECIMIENTO

HÁGASE MIEMBRO

Conectando	Membresía Anual
<ul style="list-style-type: none"> • Almuerzos mensuales • Tapas • Café y Pastel 	<ul style="list-style-type: none"> • Individuos \$80 • Empresa Pequeña \$150 • Empresa Mediana \$300 • Empresa Grande \$750 • Sin fines de Lucro, Gubernamentales \$100

Acceso y Capacitación

- Español e Inglés
- Desarrollo y Asesoría
- Seminarios y mucho más!

Sea parte del cambio...
www.LACCCharlotte.com
1112 Charlottetowne Ave, Suite 205 • Charlotte, NC 28204
704.343.2525 • admin@lacccharlotte.com

Carolina's Latin Dance Company
Dancing Towards Cultural Unity

The Carolina's Latin Dance Company está anunciando la apertura de las inscripciones para niños de 6 años en adelante que quieran registrarse para aprender bailes folclóricos y populares de America Latina para luego ser presentados a la comunidad entera a través de un show en el teatro.

Las inscripciones seran:

Sábado Agosto 2, 2014	Sábado Agosto 23, 2014	Sábado Agosto 30, 2014
de 10:00 a.m. a 12:00 p.m.	de 10:00 a.m. a 12:00 p.m.	de 10:00 a.m. a 12:00 p.m.

En el Spirit Square, 345 N. College Street, Charlotte, NC, (Primer piso, en el salon BB&T).
Para mas informacion favor llamar al 704 449 8868 o escribir a latindancecompany@yahoo.com



AHORA EN CHARLOTTE



Canales:
63
1224



LUNES A VIERNES 6:00P Y 11:00P

www.univisionnc.com

Para información sobre publicidad: (919) 872-7440

Existen alternativas para ciertos jóvenes recién llegados sin acompañantes



Louis F. Massard

El Departamento de Seguridad Interna estima que desde octubre del 2013 al mes de julio del presente año, alrededor de 62,000 menores que viajaron sin acompañante han sido aprehendidos cerca la frontera con México. El número de estas detenciones se ha duplicado con respecto al mismo período del año anterior y el Gobierno se ha visto forzado a proveerles un resguardo adecuado. Este fenómeno ha planteado la pregunta de que si nuestras leyes migratorias existentes están diseñadas para abordar debidamente a estos casos.

Hasta la fecha, muchas propuestas legislativas han girado en torno a procesar rápidamente a los casos que pudiesen calificar para asilo, y con los que no, empezar los preparativos para repatriarlos a sus países de origen.

Este enfoque es problemático porque los factores comúnmente citados como los causantes de este éxodo masivo: la pobreza y la violencia, no son comúnmente consideraciones que califiquen bajo las leyes actuales de asilo.

Una ley que puede ayudar

Frente a esto, existe una alternativa: Desde 1990, nuestras leyes les han permitido a ciertos jóvenes indocumentados que hayan caído bajo jurisdicción de las cortes de familia estatales a que apliquen para obtener el llamado: Estatus Especial de Inmigrante Juvenil.

El requisito para aplicar para esta ley es que una corte estatal haya de-

terminado inviable una reunificación del joven con uno o dos de sus padres, ya sea por abuso, falta de cuidado, o abandono, y que además se estime que no esté en el mejor interés del niño que esté retorne a su país.

Según el Departamento de Seguridad Interna, más de 3,400 peticiones para Estatus Especial de Inmigrante Juvenil fueron aprobadas en el 2013.

Ventajas y desafíos

Existen ventajas al igual que retos asociados al recibir el Estatus Especial de Inmigrante Juvenil. Al aplicar, el menor no sólo logra protegerse de una posible deportación, pero también se le presenta una vía para obtener la residencia permanente en Estados Unidos.

Sin embargo, esta ley involucra varias fases de procesos legales en dos sistemas de tribunales diferentes. Además, como a los dieciocho años se cumple la mayoría de edad según casi la totalidad de los estados, incluyendo a Carolina del Norte y Carolina del Sur, los solicitantes menores deben frecuentemente actuar con rapidez para obtener la orden apropiada de una corte de familia, antes de que cumplan dieciocho años.

Recientemente al menos un proyecto de ley estancado en el Congreso ha buscado limitar el acceso al Estatus Especial de Inmigrante Juvenil. Mientras el Congreso continúa peleando y discutiendo, estos menores, sus padres y sus tutores, deberán aprovechar para buscar asesoría legal e indagar acerca de sus posibilidades de lograr el Estatus Especial de Inmigrante Juvenil como una potencial solución para su caso.

Puede encontrar este artículo en www.lanoticia.com

Según el Departamento de Seguridad Interna, más de 3,400 peticiones para Estatus Especial de Inmigrante Juvenil fueron aprobadas en el 2013.

Louis F. Massard
Abogado de inmigración de The Fogle Law Firm
5701 Executive Center Dr. #405., Charlotte, NC 28212
704-405-9060



explora y refréscate
explore refreshment



Compra un paquete de 6 latas de 12 onzas de cualquier producto de Coca-Cola y reclama tu cupon de \$2 de descuento para una entrada al Zoológico de Norte Carolina en Asheboro

Purchase a 12oz Can 6-Pack of any Coca-Cola product and receive a discount voucher* to the North Carolina Zoo

Oferta válida hasta que los cupones se agoten. Oferta válida 8/1/2014 hasta 10/31/2014. Reclama tu cupon de \$2 de descuento en la caja registradora.

*While supplies last. Offer valid 8/1/14 to 10/31/14. Receive voucher for discount at the register.



Coca-Cola

Vida Sana™

La Noticia

Cómo dar alimentos sólidos a los bebés

Sandra Tejada

La introducción de comida sólida comienza cuando su bebé tiene 6 meses. La comida sólida es algo extra que se agrega a la fuente principal de nutrición, leche materna o fórmula para el bebé, hasta que cumple los 12 meses. Si usted no sabe mucho acerca de una alimentación saludable, no se preocupe usted tiene 6 meses para empezar a aprender. La mejor manera de proporcionarle una alimentación saludable a su bebé es preparando los alimentos en casa.

Al comenzar a introducir comidas sólidas es muy importante observar por reacciones alérgicas con nuevas comidas. Es mejor introducir las comidas poco a poco, no hay razón para apurarse, siga el plan de "uno a la vez", ofrezca una comida diferente a la vez cada 3 a 5 días, esto le dar suficiente tiempo para observar si su bebé tiene reacciones alérgicas a la comida.

>> Alergia alimenticia

Si usted observa alguna reacción alérgica a algún alimento, hable con su doctor antes de seguirle dando comidas sólidas. Un historial familiar de alergias a la comida puede poner a su bebé en mayor riesgo.

Las alergias a la comida pueden ocurrir aunque no existan en su familia. Sarpullidos es la señal más común de alergias a la comida.

Síntomas

- Otros síntomas comunes incluyen:
- Sarpullidos, especialmente en la cara.
 - Erupciones del área del pañal.
 - Urticaria.



- Moqueo, ojos llorosos o estornudos.
- Diarrea, gases o vómito.
- Quisquilloso, sensible o irritable.
- Cambio de temperamento.
- Ojos hinchados

Si usted nota alguno de esos síntomas, deje de alimentar a su bebé la comida nueva. Describa los síntomas a su médico. Casi todas las reacciones alérgicas en los bebés son temporales. La comida que le causó alergia al bebé usualmente puede ser re-introducida cuando el bebé esté un poco más grande.

>> Recomendaciones

- Espere hasta después de los 12 meses para introducir: Bayas, chocolate, frutas cítricas como naranjas, limones, limas etc. leche de vaca, huevos, pescado, soya y trigo.
- Espere hasta después de los 3 años para introducir: Mariscos, nueces y cacahuates (maní) Comidas que debe evitar

Evite comidas que tengan alto contenido de azúcar o caféina, también comidas que puedan contener bacterias que causen enfermedades como miel, comidas no pasteurizadas, queso roquefort. Queso brie, pescado crudo.

¡Tenga cuidado!

Algunos alimentos son peligrosos porque pueden provocar obstrucción en la garganta como las nueces (que no estén picadas muy pequeñas o molidas), mantequilla de cacahuete (maní), salsas de caramelo, dulces, chicles, uvas enteras, frutas y verduras crudas, pedazos de carne o de tocino, salchichas, semillas de girasol, palomitas de maíz, uvas pasas, papas fritas y caramelos. Introduzca estos alimentos a los 2 o 3 años.

>> Evite las comidas calientes

Todas las comidas deben de servirse frías, tibia o a temperatura ambiente. Siempre pruebe la temperatura de las

comida antes de servirla. Si usted usa un horno de microondas para calentar la comida, dele vueltas a la comida o revuélvala bien antes de probar la temperatura.

Los bebés se atragantan muy fácilmente al comer comidas sólidas así que usted debe vigilarlo siempre cuando esta comiendo, dele de comer solo cuando esté sentado, no le permita gatear o caminar mientras come, y evite darle las comidas que no son recomendadas para la edad de su bebé.

>> Su papel

Enseñarle a su bebé hábitos de comer saludable le traerá beneficios para toda la vida:

- Sea un buen ejemplo, los bebés aprenden lo que observan.
- No se rinda, el hecho que su bebé escupa ciertos alimentos no quiere decir que no le gusten, el gusto de su bebé cambia diariamente.
- Incítelo a beber agua, cuando a su bebé se le está introduciendo la comida sólida, la necesidad de agua aumenta. Alrededor de los 8 o 9 meses, ofrézcale 2 o 3 onzas de agua con cada comida.
- No este apurada, muchos bebés comen despacio. Al comenzar, el tiempo de comer puede pasar muy lentamente.
- Nunca obligue a su bebé a terminar o a comer toda su comida, su bebé comerá cuando tenga hambre y lo que su cuerpo requiere.
- Evite las distracciones, haga de las horas de comer un evento familiar.
- Sea positiva con las verduras y frutas, cuando esté alimentando a su bebé díglele lo que está comiendo. Háblele acerca de las vitaminas que tiene y su importancia para crecer grande y fuerte.

706 N. Sutherland Ave • Monroe, NC 28110

¡Rentamos salon para fiesta!

Llame al para preguntas y reservaciones

(704) 218-7714 (Inglés)
(704) 254-2917 (Español)

TENGA AQUÍ SU PRÓXIMA FIESTA

- Quinceaños
- Cumpleaños
- Primera Comunión
- Bautizo
- Cualquier Celebración
- Descuento los Domingos

¡Capacidad para más de 400 personas!

¡Súper Económico!

Mesas y sillas • Pista de baile
Escenario para banda o grupo musical
Cocina y lugar para servir bebidas

Disponible todos los días de la semana

Boletos a todo México, Latinoamérica y Europa

¡Nadie vuela más Barato!

• México • Lima • León • Ecuador • Honduras

• Costa Rica • Acapulco • Caracas • San Salvador • Dentro de USA

• Guadalajara • Bogotá • Guatemala • Brazil

Llame para más ciudades/Destinos
(Boletos para deportación/Inmigración)
Algunas restricciones aplican, cambios sin previo aviso, tarifa más impuesto

Llame y reserve **704-553-8344**

5930 South Blvd.,
Charlotte NC 28217

¿Qué es el trastorno del espectro autista?



Mae Lynn Reyes-Rodríguez, Ph.D.

El trastorno del espectro autista o mejor conocido como autismo, es un trastorno infantil que se caracteriza por una deficiencia en la comunicación (verbal y no verbal) y en la interacción social en diversos contextos (ej. hogar, escuela, etc.). También, se observa un habla restringido y repetitivo o algunas conductas repe-

¿Qué pasa si mi hijo/a es diagnosticado?

Es importante saber que cada caso es único aunque comparten algunas características en común. Hay varios niños/as que presentan unas habilidades excepcionales en la música, en lo académico o visual. Sin embargo, hay otros casos con limitaciones severas lo que impediría que vivan una vida totalmente independiente.

Una buena evaluación por profesionales en la niñez y con experiencia en el tema, que incluya un neurólogo y un psicólogo clínico es de suma importancia. Un diagnóstico oficial se realiza desde los tres años de edad, pero los síntomas se pueden observar desde mucho más temprano.



titivas. Puede observarse una alta o baja sensibilidad sensorial al dolor, frío o calor, entre otras.

Este trastorno es más común en niños que niñas. Por ejemplo, 1 de cada 42 niños es diagnosticado con este trastorno mientras que 1 de cada 189 niñas es diagnosticada con el trastorno del espectro autista.

En el caso de los latinos, hay un estudio que ha demostrado que los niños/as latinos/as son diagnosticados de 2 a 5 años más tardes en comparación con los niños de la raza blanca. El factor de idioma es una de las barreras más grandes debido a la falta de una evaluación en español por parte de los médicos que no son bilingües en los Estados Unidos.

¿Qué causa el espectro autista?

Todavía se desconoce cuáles son las causas del espectro autista. Sin embargo, se conoce que no hay una sola causa y que la combinación de factores genéticos, neurológicos y ambientales puede aumentar el riesgo para el desarrollo de este trastorno.

Algunas señales de alerta

- No balbucea a los 12 meses
- No dice palabras a los 16 meses
- No tiene sonrisas u otras expresiones cálidas y de alegría a los 6 meses
- No muestra interés en relacionarse con niños/as de su edad
- Tiene frecuentes rabietas
- Se altera con los cambios
- No hace contacto visual

Si observas algunas de estas conductas en tu hijo o hija, es importante buscar ayuda profesional lo antes posible. Una comunicación inicial con el pediatra puede ayudarte a identificar profesionales calificados.

Un diagnóstico temprano, puede ayudar a que su hijo/a comience a beneficiarse de los servicios y tratamientos disponibles. Recuerden que esta información no sustituye una consulta médica. Pueden haber otros factores médicos que solo pueden ser detectados y diagnosticados en una evaluación por un profesional de la salud.

Para mayor información pueden llamar al 919-966-7358.

¡Que no es demasiado tarde!



Nuestro Programa de **Pérdida de Peso Médico** or sólo \$169 dólares e incluye:

- Examen con el médico
- 3 B Lipo Complex y inyecciones hCG
- Suministro recetado de supresor de apetito para 30 días en píldoras

VIERNES SIN ARRUGAS

Xeomin \$8.99

por unidad (mínimo 20 unidades)

Botox \$9.99

por unidad (mínimo 20 unidades)

\$100 OFF

en Juvederm, Radiesse, Belotero y Jeringas Voluma

Urban Skin™ Solutions

MEDSPA, LASER AND WEIGHT LOSS CENTER

(704) 971-9191

2424 W Mallard Creek Church Road, Suite G | Charlotte

www.urbanskinsolutions.com

Desde 2006

Director Médico Dr. David Henderson y Kristin Cabeda, PA-C



Traductor en Español disponibles de Miércoles a Sábado.

EXFOLIACIONES QUÍMICAS | MICRODERMABRASIÓN | FACIALES REJUVENCIMIENTO LÁSER DE LA PIEL Y REDUCCIÓN DE GRASA TRATAMIENTOS DE ESTRÍAS Y CICATRICES | TRATAMIENTOS PARA EL ACNÉ | COSMÉTICOS INYECTABLES MAQUILLAJE Y PESTAÑAS | DEPILACIÓN LÁSER

El problema de usar la "ley del hielo" con la pareja



Roger Hernández Mdiv

Sus frases favoritas son: "No me toques". "No tengo nada que hablar contigo". Ellos trazan una línea imaginaria en la cama y dicen: "Ése es tu lado y éste es el mío. Tú no pases para acá ni yo pasaré para allá".

No espere que lean su mente

El mayor problema de la persona que está casada con un cónyuge esquimal, es que nadie puede leer la mente. Al cónyuge esquimal se le hace difícil expresar lo que siente. Cuando esto sucede, la comunicación se dificulta, pues la pareja tiene que imaginarse o tratar de adivinar lo que pudiera estar pasando por la mente de la otra persona y por consiguiente, sus esfuerzos por resolver el problema (que aún no está bien definido) serían infructuosos.

Esta es una manera incorrecta de resolver conflictos. Su pareja no puede saber cómo usted se siente si no se lo dice claramente.

No existe nada más frustrante en el matrimonio, que a una persona le demuestre su pareja (con sus actitudes) que algo está mal, sin que se lo digan. Si usted es un cónyuge esquimal, por el amor de Dios, ¡hable!, ¡comuníquese!

Quizás se le haga difícil al principio, pero con el tiempo, va a ver cómo la comunicación en su hogar se restablece. ¿Por qué tenemos que hacer tan complicada la comunicación entre hombre y mujer? ¡No tiene que ser así! y cuando hable con su pareja, sea conciso, claro y al punto, sin gritos ni sarcasmos, sino intentando buscar una solución. ¡Que Dios le dé la capacidad de comunicarse bien con su pareja!

Roger Hernández. Mdiv
 Consejero familiar y motivacional
 Para preguntas o comentarios escriba al correo electrónico:
rhvidaministries@gmail.com

Hay varias maneras incorrectas de resolver conflictos de pareja. En las próximas semanas presentaremos una lista general. Es muy probable que usted se identifique con alguna de ellas. En esta ocasión veremos el estilo de comunicación llamado: El cónyuge esquimal.

El frío silencio

Los esquimales viven en Alaska y otras tierras árticas, entre el frío, la nieve y el hielo. Estas personas están adaptadas para vivir en condiciones muy frías, la temperatura mínima más baja de Alaska se produjo el 23 de enero de 1971, con -80 °F (-62 °C) en el lugar llamado Prospect Creek.

De la misma manera, el "cónyuge esquimal" resuelve sus conflictos personales con un frío físico y emocional. La forma de proceder ante el problema es no hablarle a su pareja, aplicándole la tristemente famosa "ley del hielo".

Algunas personas me han comentado: "Pastor, no le he hablado a mi esposa desde hace dos semanas", a lo cual yo respondo: "¿Qué quiere usted ganar con eso? ¿Un premio? ¿Un Oscar o un Grammy?".

Los cónyuges esquimales piensan, que si no se habla de lo ocurrido con su pareja, las cosas se arreglarán por sí solas; y peor aún, que con eso la están castigando. Ambas estrategias son incorrectas.



No existe nada más frustrante en el matrimonio, que a una persona le demuestre su pareja (con sus actitudes) que algo está mal, sin que se lo digan. Si usted es un cónyuge esquimal, por el amor de Dios, ¡hable!, ¡comuníquese!



Beacon Dental Center

704-527-1228
 Dr. Michelle Conner, DDS
 Dentista General

¿Le ayudamos a tener su mejor Sonrisa?



- Consulta
- Exámen Completo
- Exámen para Prevención del Cáncer Oral
- Radiografías

\$89.00

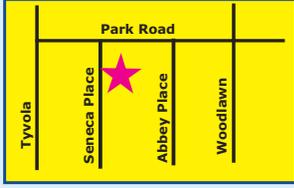
¡Aceptamos pacientes nuevos!

Dentista para ti y tu familia

- Resinas
- Coronas
- Puentes
- Extracciones
- Limpiezas
- Blanqueamiento
- Invisalign
- Dentaduras
- Emergencias
- Adultos y Niños

Aceptamos la mayoría de los Seguros, incluyendo Medicaid y Healthchoice

4805 Park Rd Suite 223
Charlotte, NC 28209
 En la ruta del autobus #19



Hablamos español

Salve vidas. Pierda la inhibición.



Venga como esté. Traiga a todas las personas que conozca y ayúdenos a recaudar fondos para exámenes e investigación del cáncer de seno.



Porque cada persona merece una oportunidad de sobrevivir.

4 de octubre, 2014

5k

marshall park
 en el centro de Charlotte
 regístrese en: komencharlotte.org



Patrocinadores de la serie nacional



Presentado localmente por



Consejos simples para mejorar la salud del hogar

Si bien muchos pueden mantener su salud en perfectas condiciones con visitas regulares al doctor y manteniéndose en forma, existen pequeños detalles que pueden contribuir a mejorar la salud y futuros problemas y que pueden realizarse en muy poco tiempo. A continuación presentamos un conteo que realizó el sitio LiveScience con actividades para contribuir a la salud y que pueden durar menos de un minuto:

Dejar los zapatos en la puerta

Si bien la tradición japonesa de dejar los zapatos junto a la puerta está pensada para honrar la pureza de un hogar, también puede tener funciones más prácticas, tales como dejar la casa limpia y libre de contaminantes y químicos externos.

Lavarse la lengua

Mantener una dentadura saludable requiere un cepillado diario y uso de seda dental regular, y lavar la lengua es un paso esencial que no todos toman en cuenta pero que ayuda a mantener la boca limpia. Al limpiar la lengua se asegura de remover la bacteria causante de la placa y partículas de alimento atrapadas en la lengua. Además, ayuda a refrescar el aliento.

Estornudar en el brazo

Según el Centro de Control y Prevención de Enfermedades, en momentos en donde un pañuelo no esté disponible lo más recomendado es estornudar en el recodo o en la parte superior del brazo. El objetivo es evitar usar las manos, las cuales podrían no estar limpias, y propagar gérmenes. Estornudar en el brazo también previene que los gérmenes lleguen a superficies usadas por otros y contagiarlos.

Descansar la vista

Hoy en día es muy difícil dejar de mirar las pantallas de computador, celulares y otros artefactos electrónicos. El reflejo, la postura y la mala iluminación pueden gatillar tensión ocular y dolor de cabeza. Conocido como “síndrome visual informático”, estos síntomas generalmente se terminan al momento de reposar la vista y desviar la mirada de los objetos electrónicos.

Para descansar la vista, los expertos recomiendan la regla “20-20-20”, por cada 20 minutos que se pasa en el computador, mira fuera de la pantalla por al menos 20 segundos algo a 20 pies (o 6 metros) de distancia. Realizar este ejercicio permite enfocarse en algo más permite a la vista reducir la fatiga.

La esponja en el microondas

De acuerdo a LiveScience, si bien es una creencia popular que el baño es el lugar más sucio de la casa, la esponja utilizada para lavar los platos está en los primeros lugares de la lista, e incluso le gana a otros lugares, tales como el lava platos, el recipiente de comida de una mascota y el drenaje de la ducha.

La esponja de cocina se usa para limpiar la sangre de la carne cruda y derrames de leche y agua. Su textura esponjosa y porosa le da el ambiente perfecto para que la bacterias y el moho crezcan y se reproduzcan.

Para detener el crecimiento de los gérmenes y sanitizar la esponja, hay que mojarla y dejarla en el microondas por 30 segundos, o también meterla junto a los platos en uno de los ciclos del lavaplatos.



¡Especial de regreso a clases!

Aumento de senos

empezando desde

\$3,500

Smart Lipo

empezando desde

\$699

por área

Levantamiento de cuello Venus Freeze sin cirugía

\$99

por tratamiento

Tratamiento de celulitis

\$150

por área



¡98% de los pacientes están satisfechos!

Ofrecemos planes de pago



Enhanced Images Medical

Cosmetic Surgery & Medical Spa



Dr. Marko

10352 Park Road, Charlotte
¡Llame ahora! 704-412-4608

Recibimos pagos con tarjetas:



www.EnhancedImagesMedical.com

Cuidar de su jardín le puede ayudar con su salud

Hay nuevos estudios que indican que las tareas de cuidado del jardín son capaces de elevar la autoestima, aliviar la depresión, relajar, mejorar las funciones motoras, la concentración y prevenir enfermedades.

La jardinería -el arte y la práctica de cultivar flores, árboles, arbustos y otras plantas- ha acompañado al ser humano desde sus comienzos, porque la agricultura ya jugaba un papel fundamental en las primeras economías que tuvieron lugar hace miles de años.

Con el tiempo la llamada "afición verde" avanza con fuerza en muchos países, no sólo por el goce estético o la diversión que implica, sino también por sus cualidades relajantes y saludables, que suponen un verdadero tónico natural.

La jardinería ha sido considerada una afición sólo al alcance de las clases más altas, dado que el simple hecho de tener



El trabajar en el jardín eleva la autoestima, alivia la depresión, relaja, mejora las funciones motoras, la concentración y la destreza manual.



La jardinería es una buena forma de mantener un buen estado físico y aporta beneficios para la salud.

un jardín parecía implicar un importante poder adquisitivo, pero este extremo ha ido cambiando con el tiempo y ha pasado a ser una actividad permisible para muchos bolsillos.

Según un reciente estudio de la empresa Bosch, la mayor parte de los poseedores de jardines en el mundo occidental son de las clases "media media y media baja", la mitad de ellos mujeres y la mitad hombres. Una tercera parte de la gente que cuida su jardín el fin de semana tiene entre 14 y 34 años y otro tercio cuenta de 35 a 54 años.

Cuidar del jardín puede prevenir enfermedades

Además de divertida, la jardinería es una forma excelente de mantener un buen estado físico y aporta beneficios para la salud.

Un investigador de la universidad de

Arkansas, estudió a 3.300 mujeres de más de 50 años y sus historias clínicas para determinar su riesgo de osteoporosis, encontrando que la jardinería mantenía la masa ósea saludable:

"La mayoría de la gente piensa que la jardinería es una actividad delicada, pero en realidad hay muchos movimientos que implican levantar y soportar peso, como cavar hoyos, arrancar hierba o empujar una podadora", explica Lori Turner, el autor de la investigación y profesor de Ciencias de la Salud.

Cada vez más gente trata de acercar elementos del paisajismo rural a sus casas para tratar de dotar a su ritmo de vida urbano de elementos que, normalmente, evocan relajación y bienestar.

Existen precedentes en los que la terapia hortícola se usa para el relax y la armonización en centros médicos y como tratamiento psicológico y

terapéutico. Numerosos expertos alaban las bondades mentales de las tareas de un jardín.

Según la doctora Julie Roth, del Instituto de Bienestar del Hospital Memorial Northwestern de Chicago, con esta afición los pacientes: "crecen y cambian; responden a los cuidados y no juzgan; estimulan la participación y los sentidos, y ofrecen esperanzas".

Otros estudios indican que tareas de cuidado del jardín son capaces de elevar la autoestima, aliviar la depresión, relajar, mejorar las funciones motoras, la concentración, la motivación, la tolerancia al trabajo y la destreza manual.

Para disfrutar de esta afición no se requiere ninguna condición especial, tan solo tiempo, dedicación y ganas de sumergirse en el relajante mundo del cuidado de las plantas mediante nuestras manos y con la ayuda de herramientas que faciliten la labor.

Wilkinson & Associates
 Real Estate
 8604 Cliff Cameron Drive
 Suite 110 Charlotte, NC 28269
 (704) 430-9759

¿Busca Comprar ó Vender? ¡Yo lo puedo ayudar!

¡No Rente Más!
 Si su problema es el crédito yo le puedo ayudar a arreglarlo sin ningún costo
Llámeme sin ningún compromiso

¡Aproveche los programas que ofrece el gobierno, llámeme sin ningún compromiso!

Usted Necesita un Agente con la **Experiencia y Honestidad** para Convertirse en Dueño de su Propia Casa

Juan Carlos Beltran Broker/Realtor NC/SC

¿Por qué Rentar Cuando Puede Comprar?

¡Decídase ya! antes de que los Intereses empiecen a subir

- Casas nuevas o Usadas**
- Programa de 4% con W-7
- Le Ayudo a vender su casa**

¡Llámame para una consulta sin compromiso!

Lucy Rojas
 Broker/Realtor NC/SC
704-506-7978
 irojas@wilkinsonandassociates.com
 10706 Sikes Place Charlotte NC 28277

15 años trabajando con la comunidad latina

Wilkinson & Associates & ERA
 Real Estate
 REALTOR®
 EQUAL HOUSING OPPORTUNITY
 MLS

Culinary Delights with Rhaiza and Zula

Torta Tiramisu



Ingredientes

- 1 bizcocho de vainilla de 8" (de su preferencia, cortado en 3 capas)
- 3 tazas de queso mascarpone
- 1 1/2 taza de azúcar pulverizada
- 2 cucharaditas de licor "cognac" o de café
- 3 cucharaditas de vainilla
- 1 taza de crema para batir fría (heavy whipping creme).

Para el sirope de café

- 1 taza de café recién hecho, fuerte
- 3 cucharadas de licor (de su preferencia)
- 2 cucharadas de azúcar pulverizada
- Cacao en polvo y trocitos de chocolate para decorar

Preparación:

En un tazón pequeño, colocar los ingredientes del sirope y unir bien. Dejar reposar.

En el procesador, colocar el queso mascarpone, el azúcar, licor y vainilla. Mezclar muy bien, hasta obtener una crema suave. Aparte, batir la crema hasta que haga picos. Añadir a la mezcla anterior, utilizando una paleta y unir bien.

Colocar una capa del bizcocho y rociar un poco del sirope de café. Agregar crema. Luego seguir el procedimiento con las capas restantes. Terminar con una capa de crema y recubrir también los lados del bizcocho. Espolvorear con cacao en polvo y decorar con trocitos de chocolate.

Consejos

En caso de no conseguir el queso mascarpone, sustituirlo por dos quesos cremosos mezclados con una taza de crema de leche.

Culinary Delights with Rhaiza and Zula

Ofrecemos servicios de "catering" para todo tipo de eventos; tortas decoradas, fuente de chocolate, postres y más; así como también clases de cocina
 Rhaiza Carreño: 704-776-5840
 y Zulamey Rodríguez 704-302-7249
 e-mail: rhaizazula@gmail.com

Síguenos en Facebook: en nuestras páginas Culinary Delights with Rhaiza y Zula.

NOSOTROS APRECIAMOS A NUESTROS CLIENTES LATINOS

VENTA Y RENTA

todas las casas para la venta estan para la renta también

Hacemos el contrato en español y nuestra LISTA GRATIS de casas para la renta es en español.

STIKELEATHER REALTY
704-537-3900

4915 Monroe Road
 Charlotte, NC 28205
www.stikeleatherrealty.com
 Tenemos mas casas buenas y bonitas para la venta.

PARA LA RENTA



615 Robertson Ave-
 2 habitaciones, sala, comedor, piso de madera, jardin cercado. Renta por \$595 al mes.



2914 Dogwood Ave-
 2 o 3 habitaciones, aire central, pintada, jardin grande cercado. Por \$675 al mes



2315 Catalina Ave-
 2 habitaciones, pintada, alfombra nueva, aire central, jardin grande. Por \$645 al mes



1416 Anderson St-
 duplex de 2 habitaciones, pintado, cerca de la parada del bus. Por \$525 al mes

PARA LA VENTA



2308 English Dr-
 3 habitaciones, aire central, pintada, jardin grande cercado. Por \$64,900. Inicial de \$10,000 con pagos mensuales de \$495 de intereses y principal. Renta por \$695 al mes.



4022 Rutgers Ave-
 3 habitaciones, pintada, alfombra como nueva, jardin grande, garaje separado. Por \$64,900. Inicial de \$10,000 con pagos mensuales de \$495 de interes y principal. Renta por \$695 al mes



4219 Major St- casa grande de 2 habitaciones, pintada, piso de cocina y baño nuevo, en calle ciega. Por \$49,000. Inicial de \$9,000 con pagos mensuales de \$360 de interes y principal. Renta por \$645 al mes.



3816 Plainview Rd- 4 habitaciones, 2 baños, alfombra casi nueva, pintada, aire central, garaje grande separado, jardin grande. Por \$84,900. Inicial de \$15,000 con pagos mensuales de \$630 de interes y principal. Renta por \$895 al mes

Tenemos muchas otras casas por \$695 al mes para rentar. Usted puede comprar mas barato que rentar con \$ 10,000 de inicial.

LLAME A CARMEN AL 704-537-3900 PARA MAS INFORMACIÓN

Meadowlark Glen Apartments

739 Lark Glen Drive • Mooresville, NC 28115

Lista de espera ya está Abierta

Información al **704-663-1371**

Profesionalmente Administrado por **Community Management Corporation**
 Asistencia Sección 8 disponible. Se aplican restricciones de ingresos
www.cmc-nc.com

White Hill Apartments

300 Huntersville – Concord Rd • Huntersville, NC 28078

¡Apartamentos de 1 habitacion disponibles para personas mayores de 62 años y discapacitados!

Información al **704-875-1634**

Lista de espera ya está Abierta

Profesionalmente Administrado por **Community Management Corporation**
 Asistencia Sección 8 disponible. Se aplican restricciones de ingresos
www.cmc-nc.com

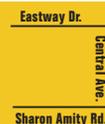
¡Múdese ahora!

704-537-5292

¡Te esperamos!

1 habitación con 1 baño desde \$595
2 habitaciones con 2 baños desde \$747
 Los precios varían de acuerdo con la fecha de la mudanza

★ OFERTA POR TIEMPO LIMITADO
 * (\$40 por la aplicación)



4335 CENTRAL AVE., CHARLOTTE, NC 28205

Aceptamos W-7

¿PENSANDO EN COMPRAR O VENDER SU CASA?

¡Ahora Es El Momento!



CECILIA CARBAJAL
 Broker/Realtor

- Acceso a todas las casa en venta en NC y SC
- Fondo de ayuda para 1 ros. Compradores
*Restricciones Aplican
- Poco o nada de credito OK
- Pensando en vender su casa?
- ¡¡Mas de 10 años de experiecia en el Area!!



HECTOR CARBAJAL
 Broker/Realtor



704-540-4646

1101 Tyvola Rd
 Charlotte NC 28217 Suite #103

Buscanos en: **www.americasre.com**



W-7

www.lanoticia.com



Primer FiloTM

* arte, cultura y entretenimiento



¿Qué podemos aprender de la muerte del actor Robin Williams?



Graciela Aires Rust

De acuerdo a reportes oficiales, el reconocido y talentoso actor Robin Williams, quien falleciera el 11 de agosto, decidió quitarse la vida. Robin Williams padecía de depresión severa con la cual ni su admirable talento, fama, fortuna, familia y amigos fueron suficientes barreras para sacarlo de su padecimiento. Williams durante toda su vida tuvo problemas con las drogas y el alcohol, estando sobrio por períodos, pero recayendo luego. En una entrevista el actor reconoció que su inclinación a las adicciones siempre estuvo presente en su vida, especialmente cuando atravesaba por un momento vulnerable en su vida.

Ahogando las penas en alcohol

La adicción y la depresión son condiciones comunes comórbidas, es decir que se presentan simultáneamente. El abuso de sustancias en personas con depresión es un factor de riesgo significativo.

Varios estudios han hallado que los

hombres con dependencia del alcohol presentaban tasas de depresión tres veces mayores que los de la población general y que en las mujeres dependientes del alcohol aumentaba cuatro veces la posibilidad de que padecieran de depresión.

La depresión y el suicidio

La depresión es uno de los trastornos psiquiátricos más comunes y debilitantes y es la principal causa de suicidio. Las personas que se deprimen generalmente sufren múltiples episodios de prolongada tristeza y ansiedad, siendo algunos episodios de depresión crónicos, es decir que van empeorando con el tiempo.

Las personas que cometen suicidio a causa de depresión severa, ven a la muerte como la única salida. Ellos creen que los seres queridos estarían mejor sin él, o experimentan un profundo dolor emocional donde esperan que la muerte ponga final a sus dolencias, o buscan escapar de los sentimientos negativos, de las relaciones conflictivas y a la desesperanza de que alguna vez las cosas van a estar mejor.

Los latinos y la depresión

Estudios recientes indican que la epidemiología de los síntomas depresivos y los trastornos depresivos entre los latinos en Estados Unidos ha crecido significativamente en las últimas dos

décadas siendo el más frecuente problema de salud mental diagnosticado con más frecuencia en la atención médica primaria.

¿Cómo evitar una tragedia?

Existen evidencia de numerosos tratamientos para la depresión tales como medicamentos, psicoterapias y medicina alternativas. Sin embargo, en el caso de los latinos, muchos pacientes no tienen acceso a un tratamiento adecuado por múltiples factores, como lo son el no tener seguro médico, la falta de familiaridad con los problemas mentales y con los profesionales de la salud mental, dificultad para asistir a las sesiones, y sobre todo por razones de estigma o temor al “qué dirán”.

El estigma o temor al “qué dirán” no sirve y las enfermedades mentales deben ser consideradas y aceptadas como cualquier otra enfermedad del cuerpo físico.

Que no se añada otra barrera más en la lista de sufrimientos de las personas que padecen de depresión estigmatizándolas por su dolencia. Como vemos en el caso del estimado actor Robin Williams, la depresión no discrimina y cualquier caso de depresión debe ser considerado con seriedad y debe ser tratado por un profesional.

Graciela Aires Rust MS, LPCA, CRC
Psicoterapeuta bilingüe
Consultora Multicultural

Vendo máquinas de snack y soda

Para más información favor llamarme al **704-488-3427**

Sánchez Photography
FOTÓGRAFO PROFESIONAL

Deje un buen recuerdo de sus celebraciones...
con las fotos de **José Felix Sánchez**

Para un presupuesto sin compromiso llame y pregunte por Jose y Katty Sánchez al **704-449-6404**

sanchezportraits.com

Tu Cancha Sport Center

Real Madrid se consagra campeón en Monroe

Gustavo Cruz

El 15 de agosto se jugó la gran final de la División Segunda "B" en las instalaciones de Tu Cancha Sports Center de la ciudad de Monroe. Para este último encuentro de la temporada llegaron Real Madrid y Tiburones, quienes en semifinales ganaron al equipo de Unión y Deportivo México, respectivamente.

La gran final

Un partido de infarto se vivió, ante una gran cantidad de aficionados que se deleitaron con un partido que quedará guardado en el recuerdo de los aficionados.

El equipo de Real Madrid estuvo en ventaja en los primeros minutos, pero una gran reacción del equipo de Tiburones, hizo que estos se pusieran al frente en el marcador, no obstante faltando pocos minutos con un segundo aire, el equipo madrileño pudo alcanzar el empate a 8 goles por bando.

Todo hacía suponer que se definiría en penales, con este propósito el entrenador de Real Madrid hizo un cambio en la formación, puso al portero titular porque esperaba que el árbitro señalara la finalización del encuentro. Nadie contó con una genialidad de Joaquín Gómez, en un contragolpe mortífero liquidó el encuentro por 9 - 8 en favor del cuadro madrileño.

Premiación

Una vez finalizado el encuentro se premio a los jugadores y equipos más destacados del torneo: Bryan Hernández de los registros de Águilas fue el Goleador del Torneo, mientras que Josh Norton de Depor-



Joaquín Gómez fue premiado como Figura de la Final

tivo México fue el Portero Menos Vencido. El premio de Súper Líder del Torneo fue para Deportivo México y el premio estelar fue para Joaquín Gómez como Figura de la Final al convertir siete goles en este encuentro.

Tercer Lugar

Para el partido por el tercer lugar se enfrentaron los equipos de Unión y Deportivo México, en un encuentro lleno de goles y buenas jugadas, donde demostraron estos dos equipos que solamente las cosas del fútbol los dejaron fuera de la final. El marcador favoreció a Unión por 10 - 9, dejando así al equipo mexicano resignado al cuarto lugar, luego de haber sido el mejor equipo del torneo al sumar 27 puntos en 10 jornadas.



Real Madrid Campeón



Tiburones Subcampeón



Unión Tercer Lugar

El video de la gran final y las mejores fotos, las puede mirar a través de la página oficial de esta organización deportiva:
www.facebook.com/tucanCHA

Indoor Soccer
Cancha tamaño completo y completamente cerrada!
(170'x 85')

¡LIGAS DE FUTBOL RÁPIDO!
Inscríbese ahora
en breakawaysports.info
o llame al
704-918-1346
3917 Trailer Dr. Charlotte, NC 28269



Kimbrell's VENTAS de verano

Compre hoy y pague en varios meses

Lampara de piso GRATIS

\$999

Contemporáneo casual
Paquete de 7 piezas
Sofá • Loveseat • Mesa de centro
2 mesitas esquineras • 2 lamparas

También disponible en: Piedra, Mocha, Café, Rojo, Verde

También disponible en acabado negro

7 piezas en total

\$999

Acabado en café
Paquete de recamara
Cabecera en forma trineo • Pie de cama • Rieles • Tocador • Espejo • Colchón de marca Sealy Strathmore y el Box Spring

Aceptamos W7 y documentos alternativos

¿No tiene historial de crédito? -no importa- compre aqui y pague aqui

SEIKI

Televisión de pantalla plana Alta resolución de 46" **\$799**

GE

Lavadora de alta capacidad 3.7 pies cubicos de carga superior

o Secadora eléctrica 6.8 pies cubicos **\$699**

ENERGY STAR

Crosley

Aire acondicionado 12000 BTU **\$499**
DISPONIBLE EN OTROS TAMAÑOS

¡Venga hoy mismo a visitarnos!

www.kimbrells.com

- | | | | | |
|---|---|---|--|--|
| Monroe
1950 W. Roosevelt Blvd.
Monroe, NC 28110
(704) 289-1586 | North Park
103 Eastway Dr.
Charlotte, NC 28213
(704) 598-3833 | Salisbury
2141 Statesville Blvd.
Salisbury, NC 28147
(704) 638-0913 | Rock Hill
172 W. Black St.
Rock Hill, SC 29730
(803) 328-2421 | Fort Mill
232 Main St.
Fort Mill, SC 29715
(803) 547-2048 |
| Wilkinson Blvd.
3525 Wilkinson Blvd.
Charlotte, NC 28208
(704) 393-3001 | Statesville
146 E. Broad St.
Statesville, NC 28677
(704) 872-3691 | Gastonia
250 E. Main St.
Gastonia, NC 28052
(704) 864-5757 | Furniture City
4524-A South Blvd.
Charlotte, NC 28209
(704) 523-7693 | Concord
384 Church Street North
Concord, NC 28025
(704) 782-3174 |

¡CONVENIENTE FINANCIAMIENTO EN TIENDA!

Aunque cada precaución es tomada, errores en precios y/o especificaciones pueden ocurrir en la impresión. Reservamos el derecho de corregir cualquier error.

Charlotte Soccer League Se vive una jornada candente de fútbol

Denis Bonilla

Se disputó la octava jornada en Charlotte Soccer League, la cual estuvo muy candente. La H sigue en primer lugar en la tabla de posición general con 21 unidades, después de ganar 4 por 0 a Real Madrid, con este resultado La H también mantiene el invicto en el torneo.

Por otra parte Red Bulls derrotó 3 goles por 2 a Rápido y Furioso en un partido muy disputado. Otro equipo que vio la victoria fue Juventus, que logró imponerse 4 goles por 0 sobre USA.

Uno de los partidos más parejos de esta jornada fue el que disputaron Celtic Oaxaca y Dep. Centroamérica. Ambos equipos dieron la lucha hasta el último minuto del encuentro. Sin embargo, Oaxaca fue quien al final consiguió la victoria 4 por 2.

Más tarde 3 partidos terminaron empatados esta pasada jornada. Deportivo vigas no pudo contra Fas y terminaron a 1 gol por bando. Otros que se repartieron los puntos fueron Capitol Glass y Independiente finalizaron 4 por 4.

La jornada terminó con los encuentros entre Barcelona que cayó derrotado 4 goles por 0 a manos de Las Vigas, y Real Zacatecas igualó 1 por 1 con NC FC.

Para más información llame al 704-713-2489 ó visite: www.charlottesoccerleague.com



Independiente vs. Capitol Glass



Red Bulls vs. Rápido y Furioso



Juventus vs. USA



La H



Juventus

NCISL & Global Sports

Equipos se reagrupan y preparan estrategias

Gustavo Cruz

El torneo en Ramblewood Park tuvo un receso de dos semanas para mantenimiento de los campos de juego, esto conlleva a que los equipos participantes en el Torneo de Clausura 2014 puedan ajustar sus sistemas de juego y además les viene bien a los futbolistas que venían golpeados.

Categoría "B1"

En esta categoría hay cinco equipos que están dando mucho que hablar en este torneo una vez jugada la quinta jornada. Juventud Arsenal es uno de esos equipos que marcha con paso perfecto al acumular 15 puntos y marcha en primer lugar en la tabla de posiciones, además podemos mencionar que ha sacado tres puntos de diferencia a su más cercano perseguidor que es el equipo de Leones Negros, que también está haciendo una gran campaña en este torneo al sumar 12 puntos.

A continuación existen tres equipos que marchan en la tercera posición, se tratan de United USA, Jalisco y Atlético Español que acumulan 10 puntos hasta el momento.

Recordemos como les fue a estos tres equipos antes del receso de verano en el torneo: United USA logró vencer por la mínima diferencia 1 - 0 a Espectáculo que se quedó con 9 puntos en la sexta posición.

El equipo de Atlético Español no se quedó atrás y logró una victoria

espectacular llena de goles, buenas jugadas y emociones, ganó por 7 - 4 a Charlotte United que a pesar de estar en el fondo de la tabla de posiciones con cero unidades siempre sale a dar pelea a todos los equipos participantes.

Tabla de posiciones

	Equipos	PTS
1	Juv. Arsenal	15
2	Leones negros	12
3	United USA	10
4	Jalisco	10
5	Atl. Español	10
6	Espectáculo	09
7	Real Alianza	07
8	Nacional	06
9	Loros Huastecos	05
10	Roble Copaneco	04
11	Marathon	03
12	CBI Cantú	01
13	Dep Colon	00
14	Charlotte United	00

Categoría "B-2"

Las cosas en esta categoría están muy bien para el equipo de El Salvador que marcha en primer lugar con 21 puntos tras haberse jugado 7 jornadas, además a sacado tres puntos de diferencia a Victoria FC y a Real Juventud, que son los dos equipos que están a la caza del puntero.



El Salvador



Atl. Español



Atl. Español



Atl. Español



¡Seguridad, comodidad y buenos precios!

f Especial de Internet
"Viaje por solo \$9.99"
 mas costo de reservación dentro de los Estados Unidos (restricciones aplican)
 Código ee9.99

También adquiera sus boletos en la taquilla de Tornado Bus Company

Salidas 10:30am TODOS LOS DÍAS

Ofrecemos servicio de paquetería dentro de Estados Unidos - de terminal a terminal

AHORA COMPRE SUS BOLETOS EN LÍNEA
www.elexpreso.net
POR TELÉFONO AL 1-800-601-6559

VIAJES A:

- Houston
- Brownsville
- Matamoros
- Laredo

VIAJES A MÉXICO:

- San Antonio
- Dallas
- Atlanta
- Louisiana

- Nuevo Laredo
- Durango
- Monterrey
- Celaya
- Guadalajara
- Iguala
- Zacatecas
- Zamora
- S.L.P.
- Morelia
- México D.F.
- y más

704-921-4076
4765 North Tryon St. Charlotte, NC 28213



2014
HÁGASE MIEMBRO DE HCAC HOY!

¿Tiene una empresa de construcción y aún no es miembro de la HCAC?

Acérquese hoy mismo y forme parte de la red de contratistas hispanos en la región

Contáctenos en el teléfono 704 583 4184
 Oficinas HCAC: 226 Westinghouse Blvd. Suite 303 Charlotte, NC 28273
info@hccarolinas.org / www.hccarolinas.org

Algunos de nuestros servicios:

- Oportunidades de negocio y contactos profesionales
- Defensa y representación de los contratistas hispanos en la industria
- Educación en administración de empresas y seguridad
- Consultoría y asesoría en la administración de empresas de construcción
- Descuentos en productos y servicios
- y mucho más...

Contáctenos ahora y entérese de como podemos ayudarle a crecer su compañía de construcción.

PATROCINADORES

















Monroe Soccer League

Equipo se afianzan en sus posiciones

Marcos Andón

Los Carolines se mantienen de líderes y esta semana golearon al Arsenal por 3 a 0, en donde Samuel Peed les hizo dos goles y con esos selló la victoria para su equipo para llegar en la primera posición de la tabla con 10 puntos.

El campeón Dep. Unión comienza a ganar vuelo ya que se adjudicaron una victoria más por goleada ante el Barcelona por 5 a 2 en donde Jonnatan González anotó tres goles y los coloca de segundo en la tabla con 9 puntos.

Las Águilas del América logran una importante victoria ante el Carranza ya que le ganaron por la mínima y se colocan de terceros con 8 unidades.

El Cuautla comienza a cortar distancia ya que los partidos anteriores le habían arrancado las victorias de las manos, esta vez si aprovechó la oportunidad que le dio el rival y aunque ganó por la mínima ante el Barza Jr. y logró ponerse en la cuar-



Carolines



Arsenal



Barcelona

ta posición con 7 puntos, dejando en el sótano a los demás equipos como Arsenal, Barcelona y Carranza con 2 unidades mientras el Barza Jr. sigue sin poder sumar.

FIESTA Futbol League

Llegan fuertes goleadas en el torneo

Juan Vázquez

La jornada Varonil de la FFL se enfrentaba el Dep. León contra el Terra Green, los pansas verdes se fueron rápido en el marcador arriba, con 2 goles, el equipo Terra Green dejaba muchos espacios en la defensa que fueron bien aprovechados por los del León que anotó 10 por 7 goles.

Donde fue una fiesta de goles con buenas jugadas, el Azteca FC ganó 3 goles a 0 al Orange, el Barcelona que comenzó ganando con 2 goles fue empatado a 2 goles por el equipo Haskells. El equipo Juventus ahora si logró una victoria de 6 goles a 2 ante el Deportivo Costa que venía de golear la jornada pasada.

En la jornada femenina el Chelsea ganó 2 a 0 a las Estrellas. En la U10 el Argentinos Jr. Boys ganó 3 a 0 al América, y las famosas Real Madrid Girls encontraron su primera victoria ante Argentinos Jr.



Deportivo León



Terra Green

Inscriba a su equipo de niñas de U10, para más información llame al:
704-960-5382.

Divorcios sin disputa \$499

Venga a vernos - Edificio Dorado - 6to. piso

Aceptamos tarjetas de Crédito y de débito



Escuchen todos los Viernes en latina 102.3FM a la 1p.m.



Abogado Teodoro Maloney

Primera consulta gratis

Inmigración

- Acción diferida para jóvenes "DREAMERS"
- Defensa en el proceso de deportación
- Peticiones (I - 130 I - 485)
- Casos en corte de inmigración
- Audiencias para fianzas con inmigración
- Visas U (Víctimas de crímenes / violencia doméstica)
- Proceso consular

Accidentes

- Automóvil
- Trabajo
- Muerte por negligencia
- Cicatrices desfigurativas
- Negligencia Médica

Todo tipo de casos criminales

- Tráfico de drogas
- DWI (Manejando ebrio)
- Violencia doméstica
- Casos federales (Entradas ilegales / drogas)
- Todos los casos de detención de ICE en la cárcel

★ 4801 E. Independence Blvd., Suite 605
Charlotte, NC 28212

Planes de pago disponibles



Deisy Carillo
Asistente Administrativa

Alba Zeledon
Asistente Legal

Teodoro Maloney
Abogado

Joseph Baker
Abogado

Rosa Rodarte
Asistente Legal

Su consulta siempre es con el abogado

Servicio telefónico las 24 horas - 7 días a la semana

704-535-6600

Abogado que defiende a los latinos

Liga IASO

Wingate campeón del torneo económico apertura

Vinicio Cevallos

El equipo Wingate enfrentó al líder general del torneo: el Cruz Azul, en la gran final. Fue en el minuto 29 de la primera mitad que los actuales monarcas consiguieron la anotación por intermedio de Joel Fuentes, este tanto fue el que le diera la victoria, ya que en la segunda mitad tuvieron la oportunidad de ampliar la ventaja por medio de un penal ejecutado por Allan Fuentes que lo estrelló en el poste.

Por su parte Cruz Azul tuvo muchos acercamientos a la portería rival pero no supieron conectar y dejaron escapar la oportunidad de conseguir el Bi-campeonato.

El portero menos goleado del torneo fue Marvin Santamaría, quien además de su trofeo también se adjudicó un par de guantes; el goleador fue Marvin Soriano también del Cruz Azul, este llevó un par de zapatitos junto con su trofeo.

El Campeón Wingate se quedó con el premio de \$1,500 mientras que Cruz Azul llevó \$700 y el San José consiguió el 3er lugar y \$500.

Este domingo 24 de agosto se jugará una semana de preparación y ya para el 31 arranca el torneo Clausura que otorgara \$3,500 en efectivo, para participar llame al 704 201-7791.



Wingate se quedó con el campeonato.



Marvin Santamaría fue el portero menos goleado del torneo.

Liga IASO

Unión Mexica se anota un punto en su lucha por la calificación

El equipo Unión Mexica que viene peleando la octava posición con los equipos de Honduras y Alianza el 16 de agosto logró conseguir un punto que vale oro al empatarle al HVS (tercero), con este resultado y a sabiendas de que Honduras perdió frente al líder Celaya y de que el Alianza tenía fecha libre, las muchachas del Unión Mexica agarraron un poco de aire al menos por el resto de la semana ya que la jornada definitiva será este sábado que viene, la última fecha.

Algunos equipos jugarán doble por tener partidos atrasados marcará el destino de calificación por lo menos para los equipos como Predadores, Pumas, Alianza, Unión Mexica, Honduras, Galaxy todos estos con posibilidades de meterse a la fiesta grande.



Unión Mexica firme en su afán de calificar.

Este torneo está llegando a su fin, lo que abre posibilidades para equipos nuevos que quieran sumarse a la próxima competencia, sólo tienen que llamar al: 704 201-7791 para inscribirse.

Destino: INFORMACIÓN Aviso de Reunión Pública

Reunión Pública Abierta Al Público para el cambio de la Ruta 11 North Tryon

El Sistema de Tránsito de Charlotte (CATS) está llevando a cabo una serie de reuniones públicas para compartir información sobre los ajustes a la Ruta 11 - North Tryon. Los ajustes de servicio se han previsto para entrar en vigor el 6 de octubre del 2014.

CATS y El Departamento de Transporte de Carolina del Norte (NCDOT) compartirán información con respecto a los proyectos de construcción y cómo impactarán la Ruta 11. Los proyectos de construcción para el proyecto de extensión LYNX Blue Line resultará en los cierres periódicos de North Tryon Street. Un cierre a largo plazo de el sur de Norte Tryon Street se ha previsto como parte del proyecto por separado de NCDOT para reemplazar los puentes de los arroyos en septiembre de 2014.

Las reuniones de alcance público son un formato de foro abierto diseñado para que usted venga en cualquier momento durante las horas de reunión. CATS quiere tus comentarios y alienta a los clientes de tránsito y miembros de la comunidad a asistir a la reunión para hacer preguntas y aprender más acerca de los cambios previstos.

University City Library
301 West WT Harris Boulevard
Charlotte, NC 28262
Martes, 26 de agosto 2014
5:30 p.m. - 7:30 p.m.

Sugar Creek Library
4045 North Tryon Street
Charlotte, NC 28206
Miércoles, 27 de agosto 2014
5:30 p.m. - 7:30 p.m.



Para obtener más información, acerca de las reuniones o las rutas de autobús más cercanas a la reunión, llame al 704-336-RIDE o consulte el planificador de viajes de CATS en www.ridetransit.org.



Más Salud y Dinero ¡Para ti!

¡Gana Dinero Extra!
Sin membresía
Sin mínimo de compra

Vendiendo por Catálogo
VitalStyle™

Maite Perroni
Actriz y Cantante



Pide tu catálogo GRATIS
1.855.426.2792

VitalStyle™
BIENESTAR NATURAL
www.vitalstyle.com

ACE DOOR SERVICING INC.
 Experiencia en la Venta, Mantenimiento e Instalación de Puertas de Garaje
¡Los Mejores Precios!

- Nuevas Puertas
- Reemplazar muelle de puerta de garaje
- Nuevos Motores y mucho más!

Adan (español)
631-943-8089
704-545-5829
704-753-1476
 8400 Fairview Rd, Unit E
 Mint Hill, NC 28227
www.acedoorservicing.com

Claudio Carpet Cleaning
 Rotovac Carpet Restoration System

Limpieza Profesional de Alfombra

- Casa • Apartamento
- Condominios • Oficinas

Llama hoy para estimado gratis
704-858-7762 • 704-858-7761

3 Areas por **\$49.99**

Fontera
 Lo Mejor en Telecomunicaciones

Televisión
\$24.99
 p/mes + Impuestos **Más de 180 canales**

Internet
 ¿Pagas demasiado por Internet? ¿Es muy lento? Compara precios hoy.
Obten las mejores promociones

Teléfono
 Llamadas Ilimitadas a países latinos
 Llama desde tu Celular o teléfono de Casa
\$19.99 Promoción especial:
 + Impuestos Recibe el 2do. mes gratis, sin contrato
704-837-2310

dish NETWORK **SIN SEGURO NI CONTRATO** **DIRECTV.**

Gran Liquidación de equipos \$80 dos TV

Se hacen instalaciones y mudanzas
 Instalamos cámara de seguridad
Estimados Gratis

Llámanos **980-318-4220**

FIVESTAR Limousine

• H2 HUMMER \$475.00 por 3 horas
 • CHRYSLER 300 NUEVO 2014 \$500.00 por 4 horas mínimo

704-541-0508
www.yLimo.com

Reparación Aire Acondicionado

Trabajo Profesional y Garantizado
¡Estimados Gratis!

No Cobramos por 2da. Opinión
704-936-9570

704-499-2999 **Fun Party** **La Hora Loca**

El mejor show de payasitas y animadoras para tu fiesta que los animara con sus divertidísimos juegos

- pintada de carita • musica • tattoos
- magico show de las princesas, dora, mickey minnie y mas... • "Hora loca" y • rentamos inflables

EXCELENTES PRECIOS

Appliance Outlet Inc.

- Lavadoras
- Secadoras
- Refrigeradoras
- Microwaves
- Dishwasher
- Estufas

Desde **\$100.00** en adelante

1 Año de Garantía

4200 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 • 704-523-3624 | 6301 North Tryon St. Suite 114 704-599-8271 • 704-599-8275 FAX

Gelitas
 Arte Culinario en Gelatina

¡Haz tus pedidos!

- Cumpleaños
- Quince Años
- Fiestas Infantiles

¡Todo evento!

¡Proximamente!
 Cursos de Arte en Gelatina

Gelitas Charlotte | 704-877-2464

Brincolines **¡Especial de Verano! 10% descuento**

Les agradecemos por su confianza.

Rentamos
 Mesas, sillas, mantelería, máquina de palomitas, máquina de algodón de azúcar, snow cone, y más...
¡Todo para su Fiesta!

Charlotte - Gastonia y alrededores
www.amazingballoonsandpartyrentals.com
980-329-4470

Handy Many

Reparamos e instalamos
Aire Acondicionado
 Calefacción

- Heat pump
- Lavadoras
- Neveras
- Secadoras

¡Prepárese para el invierno! 704-605-0587

Video HD & Fotografía

Bodas • 15 Años • Video Clips
 Aniversarios • Pantalla Gigante
 Paquetes con Limosinas **704-224-5037**

BELLAVISION PRODUCTIONS

Síguenos en **facebook** Bellavision Productions

ABSOLUTE BEAUTY COLLEGE
 Solicita maestra de cosmetología.

Debe ser bilingue (ingles y español). Debe tener la habilidad y el conocimiento en cabello y faciales.

Por favor contactar a Lara al 704-777-9047

¿Buscas un Jardinero?
 Corte de grama por Profesionales
 Mantenimiento del Cesped todo el año al mejor precio

¡Vale valor a tu casa con un jardin espectacular!

Llámanos para un presupuesto sin compromiso
704-756-2875 • 980-395-3907

Kaylee Appliance
Venta y Reparación

Lavadoras y Secadoras
 Estúfas - Refrigeradores
Desde \$100 en adelante

704-315-1335 • 704-246--6044
 11229 E Independence Blvd. Ste B, Charlotte

7ma Gran Venta de Atico en Beneficio de Haiti

Providence United Methodist Church
 2810 Providence Road Charlotte, NC 28211
 (Esquina de Providence y Sharon Amity)

Sábado 23 de Agosto | 7am - 2pm

Efectivo Solamente

Este gran evento ofrece 25,000 pies cuadrados de mercadería incluyendo muebles, accesorios de cocina, arte y decoración, sábanas, cubre camas, ropa para niños, juguetes, joyería, muebles para patio, herramientas, accesorios deportivos y de temporada, libros & pastelería.

Todo el dinero recaudado será para beneficio de las misiones en Haiti como la Escuela de Mercy, la Clínica en Tovar al norte de Haiti, el Programa de Micro-Credito el cual ayuda a las mujeres en Haiti a crear su propio negocio.

¿Eres DJ o tienes un grupo musical?

Anúciate aquí
704-568-6966

www.LANOTICIA.com

GRACIAS POR SU PREFERENCIA

Sary's
Travel & Tax Services

¡Taxes! ¡Taxes!

- Enmiendas
- Forma 1099 - W-7
- Años anteriores

Somos agentes autorizados del IRS

Te Conseguimos el mejor precio Boletos Aereos

Delta AA United Airlines LAN TACA US AIRWAYS

- Legalización de Autos
- Licencias Internacionales
- Apostillaje
- Matrimonios
- Notario-Carta poder-permiso de viaje
- Traducciones e intérprete
- Aplicaciones para Inmigración
- Actas de Nacimiento

Pago de Celulares Recargas Internacionales

USA Boletos a México

Seguros de Autos
Pago Tickets de tráfico
Reporte Criminal

Envíos de Dinero Paquetería

704-900-2933 • 704-919-1464
5104 South Blvd., Charlotte, NC 28217

Fotografía y Video

- Bodas
- Cumpleaños
- Aniversarios
- Decoraciones

A solicitud: Buffete variado y Pasteles

Pantalla Gigante HD
Conversión de VHS a DVD

Los mejores Precios

¡Lo último en Tecnología!

¡Brincolines! ¡Servicio de Limousina!

Los mejores precios del mercado
704-606-3304 • 704-713-7184

Producciones Soto

Hágase Técnico en Aire Acondicionado, Refrigeración y Calefacción

Residencial • Comercial

Obtenga las Licencias de EPA y de NATE a través de nosotros.

Edward Global Projects y Refrigeration Training Center les ofrecen la oportunidad de capacitarse en español.

También Cursos de: **Energía Solar, Prof. Ing. Atilano Electricidad, Resid. y Comcial.**

Damos entrenamiento y certificación del R-410A

4801 N. Tryon St. Suite L. Charlotte, NC 28213

¡Prepárese Hoy!, ¡Llámenos!
704-493-6097 • 704-596-4697

www.egptrainingcenter.com • www.refrigerationtrainingcenter.com

¡Muebles De Calidad A Precios Económicos!
¡Evento de Inauguración Pronto!

¡Visítanos!

AFFORDABLE FURNITURE & MATTRESS STORE
5102 South Blvd. Charlotte, NC 28217
Teléfono: 980-938-6113

Abiertos: Lunes a Viernes 10am a 8pm
Sábado 10am a 6pm • Domingo 12pm a 6pm

¿Desea comprar casa? Permitanos ayudarlo

- Casas nuevas, inventario o foreclosure
- Prestamos con Social, W-7 o ITIN
- Pre-calificación gratuita
- Comprar casa es su mejor inversión

Cecilia K. Saberbein Broker / Realtor
704-650-2062

Jorge A. Saberbein Ch. Broker / Realtor
704-816-9052

MLS

LKO COMICS

GUION Y ARTE: BENJAMIN GALLARDO

ABUELO... TÚ CREES QUE HAY UN MUNDO MEJOR ALLÁ AFUERA?

Y SI, SÍ HAY UN MUNDO MEJOR ALLÁ AFUERA...

...PERO ES DEMASIADO COSTOSO

HEY ABUELO! TE VES GENIAL!

ME GUSTA TU TRAJE! MODERNO!

SABES QUE TE ESTÁS PONIENDO VIEJO CUANDO LA GENTE TE DICE LO JOVEN QUE TE VES...

10 AÑOS MENOS!

...ME ENCANTA ÉSTE SILENCIO...

DÓNDE ESTÁ MIA?

DETESTO ÉSTE SILENCIO...

LKOCOMICS ganador del ORO en la categoría OUTSTANDING CARTOON STRIP en los premios nacionales de periodismo José Martí 2013 de la National Association of Hispanic Publications

980 245 6965
jedialone@hotmail.com
www.lkocomics.com

Todas las ideas, historias, personajes y diseños son de exclusiva propiedad del autor.

© Prohibida la reproducción total o parcial sin autorización.

DE A CONOCER SU NEGOCIO O SERVICIO
Para publicar su Aviso llámenos al 704 568-6966

La Noticia
The Spanish-Language Newspaper

La Noticia Auto Guía

Su mejor recurso para comprar o reparar su auto

\$\$ Compramos Carros Chocados Y para Junker \$\$

Avilés Auto Repair

Mecánica en General Gasolina y Diesel

- Frenos
- Banda de Tiempo
- Afinación
- Reemplazo de Motor y Transmisión

Llame a Alfredo 704-651-6954

Dirección: 3721 Atmore St, Charlotte NC 28215

Yovani Towing Service

Servicio 24 horas
Trabajo de noche

704-249-5962

Compramos carros viejos pagamos cash desde \$300 a \$1000

- Pagamos CASH y el mejor precio
- Cubrimos Charlotte y alrededores
- Recojemos en 35 minutos
- Abrimos carros

Reyes Towing Services

Compramos

- Carros • Junkers
- Chocados
- Abrimos Carros

Pagamos desde \$400-\$1100

Grúa 24 Horas

704-303-7158

Cuba Towing

★ Servicio 24 Horas ★

704-777-7365

Compramos carros para Junker
Pagamos \$300 a \$900

Para mecánica general llame al **704-777-7365**

Hablamos español

U SAVE MOTORS

¡Anímate y llámanos hoy!

¡Precios bajos este verano!

2002 Chevrolet Suburban LT AWD **4,990**

2005 Ford Expedition XLS 4WD **4,490**

2007 GMC Savana Cutaway G3500 Box Truck **4,990**

2008 Ford Econoline Cargo Van Commercial **7,490**

Visitenos en: www.usavemotorsnc.com
Horario: Lunes a Viernes 10:00 am-6:00 pm y sábados 10:00 am-5:00 pm

704-733-9205
10011 Albemarle Rd., Charlotte, NC 28227

Guevara Towing

Servicio de Grúa \$400 a \$900 ¡Buen Precio!

Towing Service
We Buy Junk Cars

Honesty and Responsibility in Service

704-605-1135

JUAN TOWING

Compramos carros Junkers y Chocados

Pagamos desde \$400 - \$1100

Grúa 24 horas **704-200-1138**

Hacemos instalaciones de vidrios (parabrisas), vidrios de puerta, vidrios traseros, retrovisores, etc.

Soto Auto Glass

Para todo tipo de autos y camiones. Servicio a domicilio gratis.

★ Llama para estimado gratis ★

704-606-7751 • 704-492-1116

GARANTÍA DE POR VIDA

NITTO'S TOWING SERVICE

Servicio las 24 horas

Local Desde \$40

Compramos Carros Para Junker, Chocados, Viejos, Descompuestos, Con o sin Título

"Mejoramos Cualquier Precio de la Competencia"

704-451-0705

Mario Towing Services

Compramos carros chocados o descompuestos

Te mejoramos el precio de la competencia

¡Recogemos en 35 minutos!

de \$350 a \$1,300

704-277-3647
704-777-9743

Lunes a domingo 24 hrs. al día

Mecánica General

Compramos vehículos chatarra

¡Diagnósticos GRATIS!

Servicio de grúa las 24 horas del día.

704-303-3663 • 704-712-7651

Esté actualizado todos los días con la más completa información

Disfrute

La Noticia

The Spanish-Language Newspaper

en...

facebook

En Facebook ingrese a: [facebook.com/LaNoticiaFB](https://www.facebook.com/LaNoticiaFB) y [facebook.com/primerafila](https://www.facebook.com/primerafila) y oprima la opción "me gusta".

twitter

En Twitter ingrese a: twitter.com/lanoticia Y para estar al tanto del mundo del arte, la cultura y el entretenimiento, visite: twitter.com/primerafilaTW

Pasatiempos

Promedia © 2009 Todos los derechos reservados

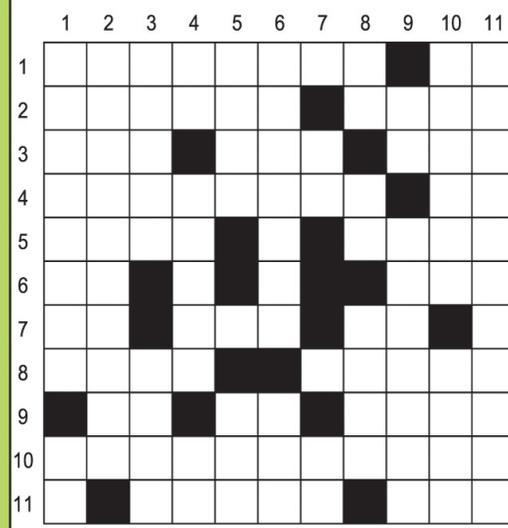
Tabla de colores

- AMARILLO
- AÑIL
- AZUL
- BLANCO
- CARMESÍ
- COBALTO
- GRIS
- LILA
- MARRÓN
- NEGRO
- OCRE
- PRUSIA
- ROJO
- ROSADO
- VERDE
- VIOLETA



W A D R F G H P V S H A V X G I X O W
 A X A Z U L B R A Y G D E K N V A M X
 H A G U E T N U Q T V D O J M E T P B
 O X V G R E A S A F T L Q I C R G A N
 H R A E G Y T I O E L B C C Q D M R A
 F S G G U R T A A I A W P I T E B G M
 P A R E Q A H Z R T G K O A H A A C W
 L L U A N A R A N J A S W N D M R A Q
 O I M H Q Z M Ñ A V Q L F A V N U R Y
 A A L J E A R D F X H V R C C Y Y M H
 R I S A M X A X B L A X O A A K T E D
 X M F U R O J O E B L D A R C R A S S
 V O Q R A I O M A L A Q E R N S C I Y
 T C W H A E Y I M S A Q W M G A E A E
 Y N N M K W E A O R L A T U R R V L F
 M A O F G A I R A N I A E J I J O M P
 K L R Y W H Y O P D Ñ E I V S A D J L
 E B R I V I O L E T A E F T A I M O M
 G E A K P W A B Y R F I O T L A B O C
 A F M A G H M I E I Y O C R E F Y L O

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES

1. Serpiente acuática del Amazonas. Símbolo químico del Actinio.
2. Asiento sin respaldo, generalmente hecho de madera. Apellido del nuevo presidente de Paraguay.
3. Existir, vivir. Antigua república Alemana. Astro rey.
4. Género de animales nacidos de un huevo puesto por la hembra. Noreste.
5. País asiático. Inv, prefijo para mil millones.
6. Usted abreviado. Televisora Italiana.
7. Símbolo químico del Telurio. Central de Inteligencia Americana. Silaba cariñosa.
8. A este no se le piden peras. Punto del cielo que corresponde verticalmente al sitio donde está el observador.
9. Forma del verbo haber. Forma de pronombre. Nombre femenino.
10. Transcribir información a medios electromagnéticos.
11. Líquido excretado por el cuerpo como desecho. Composición poética del género lírico.

VERTICALES

1. Completo, total. Doctor abreviado.
2. Capital de la India.
3. Espacio cerrado situado a la entrada de una iglesia. Hombre con poderes excepcionales.
4. Símbolo químico del Calcio. Prefijo para alma o actividad mental. Trasladarse de un lugar a otro.
5. Inv, porción continua de una curva. Festival internacional de la canción.
6. Vehículo que provisiona de combustible a otros. Apócope de santo.
7. Saludo del pielroja. Símbolo químico del Lantano.
8. Símbolo químico del Aluminio. Clase de sociedad. En confianza: película.
9. Símbolo para el dólar. Agua congelada que cae.
10. Estado previo a la muerte. Inv, famoso pintor español.
11. Entidad académica, facultad.

SOLUCIONES

R O R I N A
 D I G I T A L I Z A R
 T U O S
 O L M O C E N T I
 T E C N I C I A P A
 R A I
 L A O S I A G I
 O V I P A R O S N E
 S E R I A C O L U G O
 A N A C O N D A C

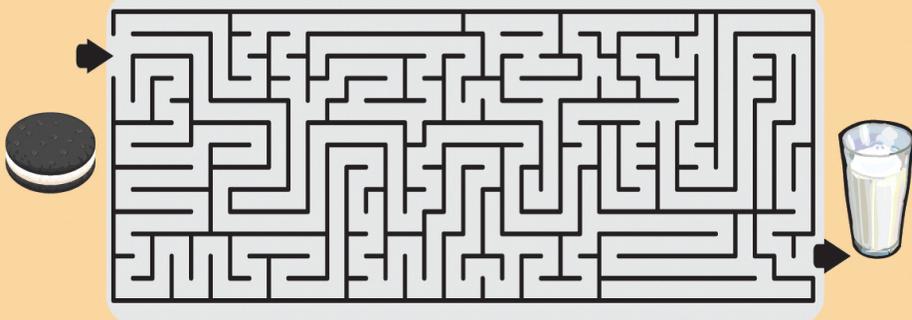


DIFERENCIAS

ENCUENTRA LAS SIETE DIFERENCIAS EN ESTOS DIBUJOS



LABERINTO



WWW.

L
A
N
O
T
I
C
I
A
.com

SOLICITAMOS TRABAJADORES CON EXPERIENCIA

Paga dependiendo de la experiencia
Aplicar en persona (8am a 2pm)

- Concreto
- Fencing
- Grading (Nivelación)
- Mantenimiento de césped (landscaping)

724 Montana Dr. Suite G Charlotte, NC 28216 | 704-608-8598

Buscamos PERSONAL DE LIMPIEZA
 ¡para trabajo inmediato!

- 5 posiciones de tiempo completo disponibles
- Buen pago
- ▶ Experiencia es un plus

RAMADA **Clarion Hotel**
 BY CHOICE HOTELS

Solicitar en persona en: **Ramada Hotel**
 212 West Woodlawn Rd. Charlotte, NC 28217
 I-77 Salida 6A (Woodlawn Rd.)

INCREDIBLE MAINTENANCE

solicita

Operador de barredoras

para trabajar tiempo completo
o tiempo parcial (9 p.m. a 9 a.m.)
Se requiere licencia de conducir

Pregunte por **Eugenio Martinez 704-964-2640**

**Solicitamos personal**

para las siguientes posiciones:

- Construir Kits
- línea de Producción
- Asemblaje
- Descargadores de camiones
- Empacadores de Bodega
- Meseros con Experiencia En Etiqueta Fina

¡Disponible
100 Puestos
Inmediatos!



ELITE
RESOURCES
PREMIER STAFFING

Área de Charlotte y Monroe
Aplicar de Lunes a Jueves • 9am-4pm
11200 Nations Ford Rd
Pineville, NC 282134
704-504-2299

Turnos de 12 horas

Primer turno 6am-6:30pm o 8am-8pm

Para tercer turno 7:30pm-5:30am o 8pm-8am o 6pm-6am

(Los candidatos potenciales deben tener una verificación de antecedentes penales limpio, deben de pasar la prueba de droga, y deben tener la documentación en regla para trabajar en los Estados Unidos [E-verify])

UNC Charlotte is soliciting bids

from pre-qualified general contractors
until 2:00 P.M. EST

on Thursday, September 4, 2014
for the Football Complex Sports Field Lighting.

Details are available at <http://facilities.uncc.edu/advertisements>

Se Solicita

Persona para hacer trabajo de concreto,
asfalto y mantenimiento general.
(formación de gran ayuda).
Trabajo de tiempo completo.

Llame a Eugenio Martinez **980-348-6494**

**Merry Maids**

Solicita personas para
posiciones de limpieza

Llame para más información

No Noches, No fines de semana

Trabaje de Lunes a Viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

Documento válido es requerido. **Es requerido hablar inglés.**

6101 Idlewild Rd.
Suite 135

Debe tener auto, licencia de manejo y seguro. Llame al **704-567-6694**

Se necesitan Diseñadores y Personal de Coser
para Compañía manufacturadora de partes textiles para industria.

Debe tener experiencia con máquinas de "walking foot" mínima de 2 años.

Se realizara una prueba de coser durante la entrevista.

Por favor no aplique si no tiene la experiencia requerida

Pagamos bien y ofrecemos un buen paquete
de beneficios de salud, vacaciones, etc.

USAMOS E-VERIFY

Favor llamar al **704-454-7605**, Pregunte por Natalia.

Nesecitamos Limpiadoras de Casas Residenciales

¡Posiciones disponibles! Potencial de ganar de **\$10 a \$12 por hora**
después del entrenamiento

Trabaje con nosotros durante el día, y pase rato libre
con su familia en las noches y fines de semana.

- Pagamos tiempo de viaje y de entrenamiento.
- Pagamos millaje.
- Trabajo de Medio Tiempo.

Requisitos para trabajar:

- Tener propio transporte asegurado y confiable.
- Historial policial limpio.
- Buena actitud y confiable.
- Tener documentos legales para trabajar.



Trabaje con nosotros y reciba un bono de \$200 - después de 90 días



Solicitar personalmente de
8:00 a.m. - 4:00 p.m. de lunes a viernes.
7950 Nations Ford Road, Suite 27
Charlotte, NC

**Solicitamos****GRUPOS DE SAIDE
PARA FIBROCEMENTO.**

Deben tener seguro general y compensación al trabajador. **¡Pago Semanal!
¡Excelente Sueldo!**

INFORMES 980-721-2330

CHECK CASHING STORE**SOLICITAMOS CAJERAS
PARA NEGOCIO FINANCIERO****Requisitos:**

- 18 años o mas de edad
- Tener High School Diploma
- Bilingüe
- Buen Servicio al Cliente
- Disponible para Trabajar el Segundo turno (11:00am-hasta la media noche) o el Tercer turno (11:00pm-8:00am)
- Tener su propia transportación



**CHECK
CASHING
STORE**

Obtenga Aplicaciones de Empleo en Cualquier Local
Para más información puede llamar al 704-960-4005

Check Cashing Store
100 Davidson Hwy
Concord, NC 28027

Check Cashing Store
1400 S. Cannon Blvd
Kannapolis, NC 28083

Para publicar su Aviso llámenos hoy mismo al **704 568-6966**

Ayudante de carpintería

Se necesita ayudante de carpintería moderna de fórmica (countertops) con o sin experiencia.

Llamar de 10am-2pm para aplicar al 704-599-6525

Display Options Woodwork, Inc



Alpine Cleaners

Esta solicitando persona que sepa planchar en seco y camisas con o sin experiencia.

Por favor solicitar en
10325 Park Rd Charlotte, NC 28210
704-541-9018

Verbatim Americas solicita **Asociado de Soporte y Ventas al Cliente**, para proporcionar apoyo al cliente y soporte de ventas a nuestros clientes y representantes de ventas en los países de Estados Unidos, Canadá y América Latina. Esta persona va a servir como un contacto interno para las cuentas de ventas, y proporcionará información sobre el historial de ventas y la disponibilidad de productos. Debe ser **bilíngüe**.

Para aplicar visite: <http://www.verbatim.com/article/careers/>



Solicitamos técnicos

para limpieza de sistemas de escape de aire

Es para trabajar en empresas de expendio de comida como restaurantes y hoteles

Tenemos puestos disponibles como:

- Técnico supervisor
- Asistente de Técnico

Para el segundo y tercer turno

Candidatos deben tener licencia válida para conducir y buen récord de manejo. El trabajo exige algunos viajes con gastos pagados. Preferimos candidatos con experiencia y que hablen inglés

Debe ser autorizado legalmente para trabajar en los Estados Unidos

Interesados favor presentarse en: **FirePro, Inc.**
6626-E East W. T. Harris Blvd. Charlotte, NC 28215

WORKFORCE CAROLINA
A Full Service Employment Network

Ahora contratando

Estamos buscando operadores de maquina CNC para 1ro. 2do y 3er turno en el área de York, SC.

También tenemos posiciones en el área de producción en fabrica de metales.

Para mayor información por favor comuníquese con Jose Torres al numero de teléfono **980-322-6320**

Karolinas Home Care LLC

5500 Executive Center Dr, Suite 143
Charlotte, NC 28212

980-224-7025

Solicitamos-

Asistentes de Enfermería Bilingües CNA I y CNA II

(Certified Nursing Assistant)



Mujeres y Hombres para empezar a trabajar inmediatamente asistiendo a pacientes en casa. Debe tener certificación de CNA, claros antecedentes, licencia de conducir valida, documentos legales para trabajar y presentar un examen de tuberculosis claro. La entrevista se realizara el mismo día de la solicitud.

Debe estar dispuesto a trabajar lunes a viernes y los fines de semana
Aplique en persona: Martes y Miércoles 9:30 am, 11:30 am y 1:30 pm

Solicitamos

- Pintores
- Hangers de Drywall
- Finisheros

para en Savannah, GA

¡Buena paga y muchos puestos de trabajo disponibles!

Debe tener
aseguranza.

980-721-2330



Union County Community
Action

Está aceptando aplicaciones para los siguientes puestos en el Programa Head Start:

Condado de Union:

- Maestro II (Bachelors/Licenciatura)
- Asistente de Maestro Bilingüe II y Conductor de Autobús
- Recepcionista / Especialista de Validación
- Subtitulos

Empleador de Igualdad de Oportunidades

Posiciones estaran abiertas hasta que sean ocupadas. El AT/BD requiere un AA en ECE, Maestro II requiere un BS en ECE y Substituto requiere una diploma de secundaria o GED y EDU 119. Un examen físico anual y o DOT, debe someterse a una prueba toxicológicos aleatorios y cumplir con NC Day Care Regulations, verificación de antecedentes limpio y suministrar huellas dactilares. Descripción del puesto y requisitos físicos disponibles bajo petición. Seguro colectivo de salud, 401K, seguro de vida, ADD y discapacidad a corto plazo.



Solicitudes Disponibles en:
UCCA, Inc.

1401-H W. Roosevelt Blvd. en Monroe, NC o uccainc.org.
Currículum pueden ser enviados por correo a P.O. Box 1029, Monroe, NC 28111.

Empleos

ADMINISTRATIVO

• Solicitamos Asociado bilingüe para Soporte y Ventas al Cliente! Aplicar en www.verbatim.com/article/careers/

CONSTRUCCION

Solicitamos Grupos de Fremiadores y Trabajadores con experiencia.
Información al **704-326-6563** Rodolfo Sierra

Solicitamos personas con experiencia en cerca de alambre (chain link fence), para más información por favor llame al 704-608-8598

• Solicitamos grupos de Side con aseguranza, paga semanal y excelente sueldo! 980-721-2330

• Solicitamos albañiles y ayudantes para ladrillo y bloque con experiencia 704-400-5480

• Ayudante de carpintería fórmica con o sin experiencia, llamar de 10am-2pm para aplicar 704-599-6525

• Trabajadores para trabajos de concreto y asfalto llamar a Eugenio al 980-348-6494

• Pintores, Hangers de Dry wall y Finisheros para trabajos en Savannah, GA! Buena paga, debe tener aseguranza, llamar al 980-721-2330

VENTAS

AVON
Inicia tu propio negocio con solo \$15. Gana hasta 50% de comisión. Llama a Madai 704-433-8181

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• Personal de limpieza de lunes a viernes con documentos en regla y transportación propia. Aplicar en 6101 Idlewild Rd #135 o llame al 704-567-6694

• Técnicos bilingües para la limpieza de sistemas de escape de aire con documentos y licencia de manejar. Aplicar en persona en 6626-E East W.T. Harris Blvd. Charlotte 28215

• Operadores de barredoras con licencia de conducir llamar a Eugenio al 980-348-6494

• Personal de Limpieza para Hotel, trabajo inmediato! Aplicar en 212 West Woodlawn Rd. Charlotte 28217 salida 6A de la I-77

¡ANUNCIE YA!

RESTAURANTES

SOLICITAMOS COCINERO

de parrilla experimentado! Buenas horas, buen salario y vivienda.

Debe mudarse a Tennessee Interesados pregunte por Nick o Kathy

931-526-2233
931-260-9845

EMPLEO VARIOS

Se solicita

trabajadores con o sin experiencia para trabajo de corte de grama y también personal con experiencia en landscaping, y albañiles para patios de piedra

Aurelio 980-395-2326
Juan Ramon 704-634-0651

Empresa en Expansión Solicita **Persona Bilingüe (Hombre).** Tiempo completo. Area de North Lake Mall **828-310-8280**

• Compañía de empleo solicita **trabajadores** para varios trabajos. Tenemos posiciones para: operadores de maquinas, meseros, servicio al cliente, operadores de montacargas, empaquetadores, mantenimiento de yardas, mudanza de muebles. Interesados llamar al 704-504-2299 o aplicar en 11200 Nation Ford Rd. Pineville, NC 28134

• Solicitamos **Técnicos** para limpieza de sistemas de escape de aire para trabajos en restaurantes y hoteles. Debe tener licencia valida y ser bilingüe y con documentos. Interesados aplicar en 6626-E East W.T. Harris Blvd. Charlotte 28215

• Trabajadores con experiencia en concreto, fencing, grading y mantenimiento de yardas llamar al 704-608-8598 o aplicar en 724 Montana Dr. #G en Charlotte 28216 (8am-2pm)

• Se necesita **barbero/Estilista con experiencia** en área de Gastonia 828-302-6902

• Solicito **Chófer con CDL clase A. Mínimo 2 años de experiencia.** Ruta desde Charlotte al NE. Pago semanal de \$1,200 a \$1,300! 980-636-3949

• **Diseñadores y Personal de Coser para manufacturadora de textiles para industria** con 2 años de experiencia y documentos en regla llamar a Natalia al 704-454-7605

• **Persona que sepa planchar en seco y camisas,** llamar al 704-541-9018 o aplicar en 10325 Park Rd. Charlotte 28210

• **Operadores de maquinas CNC y trabajadores de producción en fabrica de metales,** llamar a Jose al 980-322-6320

Servicios

REPARACIÓN

Don Ramón

Reparación - Instalador Aire Acondicionado y Calefacción **(704) 582-1010** 15 años de experiencia

FRANCO REPARACIONES

Aires, calefacciones, neveras, lavadores, secadoras, estufas & Espresso machines. P.L.C. G5 105-366. Estimado gratis. **704-231-1775**

Reparación técnica garantizada de:

Aire Acondicionado, Calefacción, Neveras, estufas, lavadoras y secadoras. Presupuesto sin compromiso **704-920-0055**

Don Jesús

Servicio de **Plomería, Aire Acondicionado, Limpieza de Drenajes** **704-780-8100**

Electricidad y plomería instalación y reparación garantizada.

704-907-7724
704-719-6330

• **Reparaciones** de aire acondicionado, lavadoras, secadoras, refrigeradoras, estufas, calentadores de agua, electricidad y plomería. Gerardo 704-449-7011

• **AIRE ACONDICIONADO, REFRIGERACIÓN Y CALEFACCIÓN. ELECTRICISTA RESIDENCIAL Y COMERCIAL DEBIDAMENTE CERTIFICADO,** 704 648-7988. JOSE.

• **REPARACIÓN DE COMPUTADORAS. ESTA LENTA O PROBLEMAS CON INTERNET, LLAMAR:** 704-258-3372

• **Reparaciones, Mantenimiento y Instalación de puertas de garaje** información al 631-943-8089 o 704-545-5829

• **Rios Electric, Inc. Arreglamos sus problemas eléctricos.** Estimados gratis. Especialista en trabajo comercial y residencial. 704-840-2090 828-638-2910 Emergencia 704-898-0607. Quality since 1990.

• **Ramirez:** aire acondicionado y calefacción, neveras, estufas, water heaters, electricidad y plomería 704-989-5044 704-681-5814

MECÁNICA

• **Servicios de mecánica automotriz a domicilio.** Tune-ups, frenos, bandas de tiempo y mucho más. Precios razonables! Compramos carros de junker 980-200-3918

• **Mecánica General Diagnóstico GRATIS!** Servicio grúa las 24 horas del día!

ABOGADOS

• **ABOGADA LATINA** con años de experiencia en casos de inmigración, la primera consulta es GRATIS si menciona La Noticia. 1-800-966-7762 704-966-8660 visítenos en 5700 Executive Center Dr. Suite 208 Charlotte 28212

• **Abogado de Inmigración,** su consulta siempre es con el abogado y la primera consulta es GRATIS! Visítenos en 5600 77 Center Dr. #310 Charlotte 28217 o al 704-900-2925 hablamos español.

DOCTORES

• **Dentista Pediatra!** Aceptamos nuevos pacientes y la mayoría de planes de seguro dental. Reciba una tarjeta GRATIS de \$25 de Walmart de regalo! Visítenos en 202 Williamson Rd. #200 en Mooresville 28117 Tel. 704-360-8670 o en 140 Mahaley Ave, #B Salisbury 28114. Tel. 704-637-5506

• **Pierda de Peso por solo \$169!** Ofrecemos Exfoliaciones, Faciales y rejuvenecimiento láser, reducción de grasa, tratamientos de estrías, cicatrices y acné, depilación láser! Traductor todos los Miércoles y Sábados 704-971-9191! 2424 W Mallard Creek Church Rd. #G en Charlotte.

• **Necesita un Dentista?** Dentista familiar, aceptamos la mayoría de seguros médicos y Medicaid. Las emergencias son atendidas el mismo día. 704-910-4720 o 6404 Albermale Rd. #C Charlotte 28212.

EVENTOS

• **DECORACIÓN FIESTAS.** 704-972-8158

• **Renta de Sillas, Mesas, Brincolines, Carpas y Decoraciones.** Entrega a domicilio. Lucero 704-640-9721

• **RENTO MANTELES SILLAS Y MESAS** 704-248-1692.

¡LIGAS DE FUTBOL RÁPIDO!

(Indoor Soccer) Cancha tamaño completo y completamente cerrada! (170'x 85') 3917 Trailer Dr. Charlotte, NC 28269 Inscríbese en breakawaysports.info **704-918-1346**

Festival de Regreso a Clases Rock Rest ¡GRATIS!

Comida - Utiles Escolares **24 de Agosto 12:30-4:30**
•• Community Church ••
224 E Old Hwy 74 Monroe, NC

• **Alquiler de Limusina Al Mejor Precio!** H2 Hummer y Chrysler 300 del 2014 Disponibles! 704-541-0508

• **Somos Fabricantes de Inflables!** Venta y Reparaciones, diseñamos tu juego inflable a tu gusto! www.inflableselindio.com 919-259-5156 o 336-965-8209

SERVICIOS VARIOS

• **Venta, Reparaciones, Mantenimiento y Instalación** de puertas de garaje información al 631-943-8089 o 704-545-5829

• **5,000 TARJETAS DE NEGOCIO, \$150. DISEÑO GRATIS!** 704-449-7768.

• **Hasta 50% de descuento** en productos de belleza, maquillaje, cremas y perfumes! Llamame para mas detalles: 704-614-4061

• **Se limpian alfombras 3 áreas por \$49.99.** Llamar al 704-779-4293

Renta vivienda

HABITACIÓN

• **Habitación Amueblada en casa con 1/2 baño incluye uso de cocina y lavandería.** \$50 de deposito y \$380 incluye utilidades (debe ser pagado antes del mes) Hombre serio y responsable y sin vicios 704-841-1375

• **Rento casa 4 habitaciones 2 baños por South Blvd cercas de I-485 \$899** (9435 Loblolly Lane). Texto o Llamadas 704-287-7724

• **Se renta habitación amueblada para mujer que trabaje o estudie, en el área de Steel Creek** a un paso de los Premium Outlets. Todo incluido y Wi-Fi. Valor \$400. Para infor-mes llamar al 704-232-7583.

APARTAMENTOS

• **Rento apartamento-studio 1 cuarto, cocina y baño con todo incluido.** Corriente agua, Internet \$450 área Hickory Grove y Harris Blvd. 704-303-3663 704-712-7651

Se rentan apartamentos! Remodelados!

Nueva Pintura, Piso y Ventanas
• 2 Habitaciones • 1 Baño
2129 Catherine Simmons Ave
Charlotte, NC 28216
Información **562-743-5294**

• **Lista ya Disponible para apartamentos con ayuda del Gobierno!** Llame al 704-663-1371

• **Lista ya Disponible para apartamentos de adultos mayores de 62 años o discapacitados en Huntersville!** Llame al 704-875-1634

CASAS

• **Se rentan casas móviles opción a compra de 2 y 3 habitaciones.** \$285/mensuales. Buena comunidad en MIDLAND y CONCORD. Bajo pago inicial, términos fáciles, no mascotas. Bob: 704-912-7727 (español) 704-888-9964 (inglés).

• **Se renta casa grande de 3 habitaciones, 2 1/2 área de Randolph y Wendover.** \$850 al mes, informes al 704-780-7351

RENTA LOCALES

• **Se renta salón de fiestas para cualquier ocasión,** capacidad para más de 400 personas y super economico. 706 N. Sutherland Ave. Monroe 28110. Información al 704-254-2917 o 704-218-7714

Venta vivienda

• **Rento local comercial ideal Mecánica o Latonería** 704-605-7079

• **Desea Comprar Casa?** Le Podemos Ayudar! Casas Nuevas, Inventario o Foreclosure! Prestamos con W-7 o Social! Cecilia 704-650-2062 Jorge 704-816-9052

Venta varios

• **Venta de Electrodomésticos A Precio ECONOMICO!** Todos nuestros electrodomésticos tiene 1 año de Garantía! 4200 South Blvd. Charlotte 704-915-2775 y 6301 North Tryon St. #114 Charlotte 704-599-8271

• **MUEBLES De Calidad a Precios Económicos!** Venga y visítenos en 5102 South Blvd. Charlotte 28217 o cualquier pregunta al 980-938-6113

VENTA AUTOS

• **Automóviles nuevos y semi-nuevos** en precios especiales! Servicio en español, para más información llamar a Jose Luis al 803-554-0501

Limpieza comercial de medio tiempo

Debe tener licencia de conducir, ser bilingüe y limpio. área de trabajo abarca Charlotte, el norte de Charlotte, Huntersville y la zona de Lake Norman.

Comenzando a \$9.50

Por favor llame al 704-875-1463

Solicitamos finisher operador de concreto,

Mínimo 5 años de experiencia en trabajos de concreto requerido. Debe poder operar los equipos y mantener el papeleo semanal. Se requiere licencia de conducir válida, o una licencia de conducir comercial(CDL).

••••• **¡Beneficios completos!** •••••

Envíe un email o por fax su información de contacto y experiencia a

gradingcomp@gmail.com • **704-561-3322**



La Noticia™
The Spanish-Language Newspaper

Invita a la celebración de Latin American Excelente Awards 2014



Ana Miriam Carpio Vazquez
Directora Ejecutiva - UNISAL
Persona de Servicio
a la Comunidad del Año



Maria O'Boyle
Agente de Bienes Raíces
Bon Maison Properties
Mujer de Negocios del Año



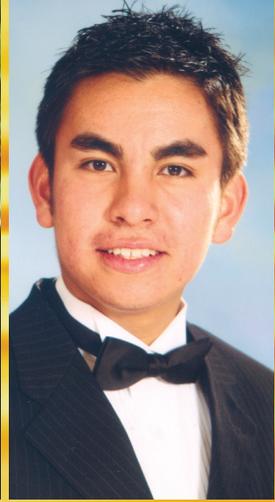
Rafael Intriago
Vice Presidente,
Director de Banco de la Gente
Hombre de Negocios del Año



Diana Lopez Passe
Appalachian State University
Estudiante del Año



Aaron Torres
Davidson College
Estudiante del Año



Sergio Chisaca
Johnson C. Smith University
Estudiante del Año

Empresa más Destacada en Diversidad e Inclusión del Año:



Carolinas HealthCare System

Gente Excelente al servicio
de una comunidad Excelente.

Nos enorgullecemos de presentarles a los ganadores de los Premios Excelente de este año. Hombres y mujeres de nuestra comunidad que se destacan por su excelencia en los negocios, por su contribución a la comunidad y por sus logros académicos.

Una parte de los beneficios de Excelente van al Fondo de Becas para Estudiantes Latinos de la Fundación La Noticia. Cada uno de nuestros estudiantes recibe una beca de \$2,500.

La Noticia les desea y apoya para que continúen con sus éxitos en el futuro.

Los premios Excelente se entregarán en la gala que se celebrará el próximo **27 de septiembre**, a las 6 de la tarde, en The Westin Charlotte.

¡Venga! Le invitamos a honrar a estos merecidos ganadores en la noche latina más importante del año, con exquisita comida, danzas y baile.

Para mayor información, llame a Joel Fernandez al: 704-568-6966 ext. 100



Patrocinado por:



Carolinas HealthCare System



Accident & Injury Center • BB&T • BlueCross BlueShield of North Carolina • Chiquita • El Alma de la Luna • Forsythe Immigration Law Firm
Latin American Chamber of Commerce of Charlotte • Marco E. Duque, Attorney at Law • Maria O'Boyle-Bon Maison Properties

NADIE CONOCE EL VECINDARIO COMO...



25 AÑOS SIRVIENDO A LA COMUNIDAD

CARNICERIA



\$429^{LB}

LOMO DE RES SIN HUESO



\$129^{LB}

PECHUGA DE POLLO CON HUESO



\$199^{LB}

LOMO DE CERDO PARA ASAR



\$119^{LB}

POLLO ENTERO CONGELADO

FRUTAS Y VERDURAS



FRESCO

69¢
CALABACITA MEXICANA LB

2/\$5
PIÑA DULCE GOLDEN C/U



FRESCO

99¢
LECHUGA ICEBERG C/U



\$499

SANDÍA SIN PEPA C/U



FRESCO

GÁNATE UNA FORD ESCAPE 2014
Manéjala a casa el domingo 26 de octubre



CELEBRAMOS NUESTRO **25º ANIVERSARIO**



\$449

RIO GRANDE TAMALES DE ELOTE 6-PK

5/\$1
PASTA LA MODERNA 7-OZ



\$199

KLASS AGUAS FRESCAS 14.1-OZ



\$999

ARROZ IBERIA PARBOILED 20-LBS



FRESCO

89¢
AGUACATE MEXICANO HASS C/U



\$179

JUGOS JUMEX 2-LTS



\$189
TORTIMASA HARINA DE MAIZ 4.4 LBS



2/\$3 FRIJOLE NEGROS O PINTOS GOYA 29-OZ

Envíos de Dinero • Cambio de Cheques • Money Orders • Tarjetas Telefónicas

201 W. Arrowood Rd. Charlotte, NC 28217

704-522-7100
COMPARE FOODS EXPRESS

3112 Milton Road Charlotte, NC 28215

704-716-1009

818 E. Arrowood Rd. Charlotte, NC 28217

704-716-1170

3600 . Sharon Amity Rd. Charlotte, NC 28205

704-536-3176

4300 North Tryon St. Charlotte, NC 28213

704-596-3495

2701 Freedom Dr. Charlotte, NC 28208

980-213-3513

1600 Skyway Drive, Monroe, NC 28110

704-283-2200

GRAN VARIEDAD DE PRODUCTOS MEXICANOS, CENTROAMERICANOS, SURAMERICANOS Y CARIBEÑOS • CARNICERÍA MEXICANA

Abierto todos los días de 7AM - 10PM
Mayores de 65 años 10 % de descuento. (sólo los martes)

OFERTAS VÁLIDAS DE AGOSTO 20 A AGOSTO 26 DE 2014
Aceptamos Cheques de WIC, Food Stamps y Tarjetas de Crédito
Se excluyen los productos en ofertas. Identificación requerida.